

THE LIBRARY
COLLEGE OF EDUCATION
BANGKOK. THAILAND

การศึกษาความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษของนิสิตชั้นปีที่สอง
ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร

ปริญญานิพนธ์
ของ
ปรียา พันธุพันธ์

เสนอต่อวิทยาลัยวิชาการศึกษา
เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต
มีนาคม 2517

คณะกรรมการที่ปรึกษาประจำตัวนิสิต ได้พิจารณาปัญหานี้นี้แล้ว เห็นสมควร
รับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา
ศึกษาได้

מחנה נחל חורב

ד. י. (ה'תש"ח) מחצית

๑๔ มีนาคม ๒๕๑๗

ประกาศคุณูปการ

ขอกราบขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ ดร.กานดา ณ ถลาง รองศาสตราจารย์ ปราณี ชนะชานันท์ เป็นอย่างสูง ที่ได้กรุณาแนะนำและตรวจแก้จนกระทั่งปริญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลงได้ด้วยดี

ขอกราบขอบพระคุณ อาจารย์ ดร.พจน์ สะเพียรชัย ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำด้านวิธีการทางสถิติ และขอขอบพระคุณอาจารย์ ดร.เสริมศักดิ์ วิศาลาภรณ์ และอาจารย์ นิคม ตั้งตะพิภพ ที่ได้ให้คำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการทางสถิติเช่นกัน

ขอกราบขอบพระคุณ อาจารย์ผู้สอนภาษาอังกฤษในระดับชั้นปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร ที่ให้ความร่วมมือและช่วยเหลือในการเก็บรวบรวมข้อมูล

ขอขอบพระคุณอาจารย์ หวน พันธุพันธ์ ที่ช่วยเหลือในการอัดสำเนา อาจารย์ นิพนธ์ กินาวงศ์ ที่ให้ความสะดวกในการอัดสำเนา ตลอดจนขอขอบคุณ คุณเสริม พัดชุมพร ที่ช่วยเหลือในการจัดพิมพ์

ปรียา พันธุพันธ์

สารบัญ

บทที่	หน้า
1 บทนำ	1
คำนำ	1
ความมุ่งหมายของการวิจัย	5
สมมุติฐานการวิจัย	5
ขอบเขตของการวิจัย	6
ข้อตกลงเบื้องต้น	6
เกณฑ์การเลือกศัพท์	7
คำนิยามศัพท์เฉพาะ	8
ความสำคัญของการวิจัย	8
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	9
งานวิจัยภายในประเทศ	9
งานวิจัยในต่างประเทศ	13
3 วิธีดำเนินการ	19
กลุ่มตัวอย่าง	19
เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล	19
วิธีดำเนินการรวบรวมข้อมูล	19
การจัดกระทำกับข้อมูล	21
สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	21
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	24
การวิเคราะห์ข้อมูล	24

5	สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	26
	ความมุ่งหมายของการวิจัย	26
	ความสำคัญของการวิจัย	26
	วิธีดำเนินการวิจัย	27
	ผลของการวิจัย	27
	อภิปรายผล	28
	ข้อเสนอแนะ	33
	บรรณานุกรม	35
	ภาคผนวก	38
	ภาคผนวก ก	
	ภาคผนวก ข	

บัญชีตาราง

ตาราง	หน้า
1 แสดงจำนวนค่าศัพท์และความถี่จากแบบเรียน	1)
2 แสดงการเปรียบเทียบความถี่ของศัพท์ในแบบเรียนกับความถี่ของการจำได้	36)
3 แสดงความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r)	49)
4 แสดงคะแนนที่นิสิตสอบได้	55)

บทที่ ๑

บทนำ

ปัจจุบันนี้การศึกษาด้านวิทยาศาสตร์และวิทยาศาสตร์ประยุกต์เจริญมาก ประเทศค่อยพัฒนาและที่กำลังพัฒนาทางเรขาคณิต การศึกษาทางด้านวิทยาศาสตร์และวิทยาศาสตร์ประยุกต์ แต่เนื่องจากตำราในการศึกษาคนควาต่าง ๆ ที่นับว่าเป็นตำราที่สั้มักจะเขียนเป็นภาษาอังกฤษซึ่งถือกันว่าเป็นภาษาสากลของโลก ดังนั้น หลายประเทศที่ไม่ได้ใช้ภาษาอังกฤษและไม่มีตำรับตำราชั้นสูงในภาษาของตนเอง จึงต้องศึกษาภาษาอังกฤษเพื่อเป็นเครื่องมือในการศึกษาหาความรู้ในศาสตร์ต่าง ๆ จากตำราเรียน บทความ ข่าวสาร และงานวิจัยซึ่งเขียนเป็นภาษาอังกฤษ แต่ก็มีบางประเทศเช่น ญี่ปุ่น ได้พยายามถ่ายทอดวิชาการต่าง ๆ จากภาษาอังกฤษออกมาเป็นภาษาของตนเอง จึงทำให้คนญี่ปุ่นศึกษาหาความรู้ได้กว้างขวาง ลึกซึ้ง และรวดเร็ว ถ้านักเรียนนักศึกษาของไทยได้ศึกษาวิชาการต่าง ๆ โดยใช้ตำราภาษาไทย ก็คงจะได้ผลเต็มเม็ดเต็มหน่วยดีกว่าที่เป็นอยู่ในปัจจุบันนี้ มีนักการศึกษาของไทยหลายท่านได้ปรารภถึงการผลิตตำราภาษาไทย และการแปลภาษาต่างประเทศมาเป็นภาษาไทย โดยเฉพาะ กานดา ณ ถลาง ได้เน้นว่าการแปลตำราควรจะได้จัดทำอย่างจริงจังให้เป็นโครงการระดับชาติ และจะต้องทำทันทีเพื่อก้าวให้ทันกับวิทยาการที่ก้าวรวดเร็วไปข้างหน้า และกล่าวต่อไปอีกว่านักศึกษาญี่ปุ่นที่ไปศึกษาในมหาวิทยาลัยของสหรัฐ ส่วนใหญ่ไม่มีความลำบากในเรื่องการเข้าใจเนื้อหาวิชา เพราะเขามีตำราในภาษาญี่ปุ่นเป็นเครื่องช่วย ส่วนนักศึกษาไทยต้องต่อสู้ในด้านภาษาให้พ้นเสียก่อน เพื่อจะได้เป็นเครื่องมือไปสู่ความเข้าใจเนื้อหาอีกทีหนึ่ง นักศึกษาไทยจึงอยู่ในสภาพเสียเปรียบ การที่จะแก้ปัญหาเรื่องนี้อยู่ที่การผลิตตำราหรือแปลตำราออกให้ได้ปริมาณและคุณภาพ ไม่ใช่ด้วยการบังคับให้เด็กเรียนวิชาต่าง ๆ เป็นภาษาอังกฤษ เพราะจะทำให้เรียนอย่างไรก็ไม่ได้เท่าเด็กอังกฤษหรืออเมริกันเรียนภาษาของเขาเอง (กานดา ณ ถลาง, 2515 : 76-77)

อย่างไรก็ตาม ขณะนี้เรายังไม่มีตำราภาษาไทยเพียงพอ และนักเรียนก็ยังคงถูกบังคับให้เรียนภาษาอังกฤษอยู่ เพื่อหวังให้เป็นพื้นฐานในการศึกษาค้นคว้าวิชาการต่าง ๆ ต่อไป

แม้ว่าความหวังอันนี้ค่อนข้างจะเป็นอุดมคติที่ไกลความจริงมากก็ตามที่ การที่จะศึกษาปัญหาเพื่อจะได้แก้ไขวิธีการเรียนการสอนภาษาอังกฤษให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้นก็เป็นสิ่งที่ควรจะทำ

เป็นที่รู้กันอยู่แล้วว่า องค์ประกอบอย่างหนึ่งที่ทำให้เข้าใจและไม่เข้าใจความหมายของภาษาอังกฤษคือ เรื่องโครงสร้างของภาษาและศัพท์ ดังนั้น นักเรียนไทยจึงควรรู้โครงสร้างของภาษาเป็นอย่างดี และรู้ศัพท์มากพอ จึงจะสามารถใช้ภาษาอังกฤษเป็นเครื่องมือในการศึกษาหาความรู้ต่าง ๆ จากภาษาอังกฤษได้

สำหรับเกณฑ์ที่จะชี้ให้เห็นเด่นชัดว่าบุคคลควรรู้ศัพท์เป็นจำนวนเท่าใดจึงจะพอนั้นเป็นเรื่องยาก ลาโด (Robert Lado) กล่าวว่า จำนวนคำศัพท์ที่จำเป็นในการพูด ฟัง อ่าน และเขียน เป็นจำนวนเท่าใดนั้นบอกได้ยาก ในการพูดและเขียนคนเราอาจจะเลือกศัพท์ใช้เองได้ แต่ในการฟังและอ่านเราเลือกคำศัพท์เองไม่ได้ ดังนั้น จำนวนคำศัพท์สำหรับการฟังและอ่านจึงควรต้องมีมากกว่าศัพท์สำหรับพูดและเขียน (Lado, 1964:116)

นอกจากนี้ลาโดยังอ้าง ซี เซอร์ (R. Seashore) ผู้ศึกษาจำนวนศัพท์ของนักเรียนอเมริกันว่า นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่หนึ่งรู้ศัพท์ขั้นพื้นฐานประมาณ 16,900 คำ เมื่อเรียนไปจนถึงชั้นปีที่ 12 จะรู้ศัพท์ขั้นพื้นฐานประมาณ 46,500 คำ ถ้ารวมกับคำศัพท์ที่เปลี่ยนแปลงไปจากรากศัพท์เดิมเขาคงจะได้ประมาณ 80,000 คำ แต่ลาโดยังไม่แน่ใจเกี่ยวกับจำนวนศัพท์สำหรับอ่าน พูด เขียน และฟัง ของนักเรียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองและภาษาต่างประเทศที่กำลังศึกษาอยู่ในโรงเรียนและมหาวิทยาลัยที่ใช้ภาษาอังกฤษ เพียงแต่คาดคะเนว่าศัพท์สำหรับพูดควรมีประมาณ 2,000 คำ เป็นอย่างน้อย ตามในหนังสือ *A General Service List of English Words* ของ ไมเคิล เวสต์ (Michael West) ซึ่งเป็นจำนวนที่เพียงพอสำหรับสื่อความหมาย ส่วนคำศัพท์สำหรับการอ่านนั้นจะคาดคะเนว่าคงมีประมาณ 7,000 คำ สำหรับการเขียนและการฟังควรจะเป็นประมาณ 3,000 ถึง 4,000 คำ (Lado, 1964:117)

จำนวนศัพท์ในการฟัง พูด อ่าน และเขียนจะแตกต่างกันไป ไม่ว่าบุคคลนั้นจะเป็นเจ้าของภาษาหรือเป็นชาวต่างประเทศ ดังนั้นเมื่อชาวต่างประเทศมีความรู้ภาษาอังกฤษน้อยกว่าเจ้าของภาษา ก็ย่อมจะเสียเปรียบในการศึกษาวิชาการต่าง ๆ ถ้าใช้ภาษาอังกฤษ เพราะย่อมจะต้องรู้ศัพท์ไม่ว่าประเภทใดน้อยกว่าเจ้าของภาษา

บุญเหลือ ฤๅษร แบ่งศัพท์ไว้เป็นสองประเภท โดยกล่าวว่า ประมวลคำที่บุคคลผู้หนึ่งใช้ในการสื่อความหมายเรียกว่า ศัพท์านศัพท์ (Vocabulary) ของบุคคลหนึ่ง ๆ หรือบุคคลคณะหนึ่ง หรือสำหรับกิจการหนึ่ง ๆ ศัพท์านศัพท์ของบุคคลหนึ่งนั้นมีสองประเภทคือ ศัพท์านศัพท์ที่เป็นอกริยา (Passive Vocabulary) คือศัพท์ที่บุคคลเข้าใจความหมายเมื่อได้ยินผู้อื่นพูดหรือเมื่ออ่านพบในหนังสือ และศัพท์านศัพท์ที่เป็นสกริยา (Active Vocabulary) คือศัพท์ที่บุคคลใช้ในการพูดและเขียน (บุญเหลือ ฤๅษร, ม.ล., 2500 : 11-12) ดังนั้นศัพท์ที่ - คนเราควรจรรู้เป็นจำนวนมากคือศัพท์ประเภทอกริยา ซึ่งเป็นศัพท์สำหรับการฟังและการอ่าน ส่วนศัพท์ประเภทสกริยานั้น คนเราอาจจะรู้น้อยกว่าศัพท์ประเภทแรกเพราะเราเลือกใจเองได้

แวน ไซออก (Dr. Dryce Van Syoc) ได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษว่า ในสมัยก่อนการสอนภาษาต่างประเทศมักจะถือเป็นธรรมเนียมที่จะต้องสอนศัพท์ให้นักเรียนรู่มาก ๆ จนกระทั่งบัดนี้ครูสอนภาษาอังกฤษบางคนก็ยังสมัครใจที่จะสอนศัพท์ ทั้งนี้เพราะคนไทยเทียบการเรียนรู้ภาษาอังกฤษกับภาษาของตนเอง สิ่งที่จะได้ประโยชน์ในการเรียนภาษาไทยมากที่สุดคือการเรียนศัพท์ จึงทำให้เข้าใจว่าการเรียนภาษาต่างประเทศนั้นจำเป็นต้องเรียนศัพท์ให้ได้เป็นจำนวนมาก และแวน ไซออก ยังกล่าวอีกว่า การให้จำคำศัพท์และให้ความหมายของคำศัพท์เป็นภาษาของผู้เรียนก็เป็นการดี แต่ควรจะได้สอนให้มีความเข้าใจเสียก่อน เพื่อจะได้จำได้แม่นยำและไม่ผิดพลาดในการใช้ (คมคาย คงเจริญสุข, 2505 : 105)

นอกจากนี้ยังมีการศึกษาที่แสดงให้เห็นว่า การสอนศัพท์เป็นสิ่งจำเป็นสำหรับนักเรียนไทยที่เรียนภาษาอังกฤษ กุลทิพย์ โรหิตะตนะ ได้ศึกษาเรื่องวิธีสอนและปัญหาในการสอนอ่านภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย โดยการสอบถามวิธีสอนจากครู ปรากฏว่าวิธีสอนที่ได้ผลแก่นักเรียนมากที่สุดคือ วิธีที่ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เสียก่อน แล้วจึงให้นักเรียนอ่านเนื้อเรื่อง (กุลทิพย์ โรหิตะตนะ, 2513 : 67)

พินทิพย์ ทวยเจริญ ได้ศึกษาข้อผิดพลาดในการอ่านตำราเรียนภาษาอังกฤษของนิสิตปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ปรากฏว่านิสิตมีข้อผิดพลาดทางด้านความหมายของศัพท์มากที่สุด (พินทิพย์ ทวยเจริญ, 2515 : 48)

แม้ว่าเราได้ทราบความสำคัญของการสอนศัพท์และได้ศึกษาวิธีสอนศัพท์กันแล้ว แต่เราก็กังไม่ทราบว่านักเรียนไทยควรจรรู้ศัพท์มากน้อยเพียงใด สมตวัง อ่องนาวา ได้วิเคราะห์

การเสนอศัพท์ในหนังสือเรียนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ปรากฏว่านักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายได้เรียนศัพท์ใหม่เป็นจำนวน 1,090 คำ เมื่อรวมกับคำศัพท์ที่เรียนมาแล้วตั้งแต่เริ่มเรียนภาษาอังกฤษในชั้นประถมปีที่ห้า จะเป็น 3,567 คำ (สมหวัง อองนาวา, 2515:74) ผลการศึกษาของสมหวังยังยืนยันไม่ได้ว่า นักเรียนที่สำเร็จชั้นมัธยมศึกษาแล้วจะรู้ศัพท์จำนวนดังกล่าวแล้วนั้นจริง ถ้านักเรียนรู้ศัพท์ตามจำนวนดังกล่าวแล้ว คนไทยที่สำเร็จชั้นมัธยมศึกษาควรมีความเข้าใจและใช้ภาษาอังกฤษได้ดีพอสมควร

จากการที่ผู้เขียนได้ศึกษาผลงานของบุคคลต่าง ๆ ทั้งต่างประเทศและภายในประเทศ พอจะสรุปได้ว่ามีแนวโน้มในการสอนศัพท์สำหรับการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ดังนี้

โรบินสัน (Kenneth Robinson) ได้เสนอแนะว่าควรให้ผู้เรียนใช้พจนานุกรมภาษาอังกฤษเมื่อเขารู้จักใจแล้ว การอธิบายคำโดยการแปลไม่เป็นประโยชน์เสมอไป เพราะมักจะมีบ่อย ๆ ที่ไม่อาจแปลจากภาษาหนึ่งไปเป็นอีกภาษาหนึ่งได้ (Robinson, 1960:15)

แครอลล์ (John B. Carroll) แนะนำว่า การสอนศัพท์ควรใช้รูปภาพหรือวัสดุอุปกรณ์ที่มีผลเช่นเดียวกับรูปภาพ และย้ำว่าการสอนศัพท์ควรสอนในรูปของประโยค (Context) (Carroll, 1963:1077)

แวน ไชออก เสนอแนะว่าการสอนศัพท์ควรสอนให้เด็กเข้าใจความหมายเสียก่อน แล้วจึงให้ฝึกใช้คำนั้น ๆ ในแบบฝึกหัด และควรให้ได้ใช้คำนั้น ๆ อีกในบทพูด ๆ ไป (คมคาย คงเจริญสุข, 2505 : 105-109)

ผลการศึกษาของกุลทิพย์ โรหิตะรัตนะ ก็คล้ายคลึงกับข้อเสนอแนะของแวน ไชออก คือการสอนอ่านที่ได้ผลแก่นักเรียนมากที่สุดคือวิธีที่ครูสอนศัพท์และโครงสร้างของประโยคก่อน แล้วจึงให้นักเรียนอ่านเนื้อเรื่อง (กุลทิพย์ โรหิตะรัตนะ, 2513 : 67)

อาจสรุปสั้น ๆ ได้ว่า แนวโน้มในการสอนศัพท์ปัจจุบันนี้คือ การสอนโดยไม่แปลจากภาษาหนึ่งไปเป็นอีกภาษาหนึ่ง แต่จะสอนโดยการใช้รูปภาพ ของจริง หรือกริยาท่าทาง หรือคำอธิบายและตัวอย่างประกอบ แล้วให้นักเรียนได้ใช้คำนั้น ๆ ในรูปประโยค ให้ได้มีการฝึกใช้คำนั้นบ่อย ๆ ถ้าจะมีการสอนอ่านก็ควรจะฝึกความเข้าใจในเรื่องศัพท์และโครงสร้างประโยคเสียก่อน

แม้ว่านักการศึกษา นักภาษาศาสตร์ และนักวิจัย ได้เสนอแนะวิธีสอนศัพท์ดังกล่าวแล้ว แต่นักเรียนนักศึกษาของไทยเรายังมีข้อผิดพลาดในเรื่องความเข้าใจศัพท์อยู่อีกมาก จึงเป็นเรื่องที่นักศึกษา

ผู้เขียนมีความเห็นว่าศัพท์เป็นสิ่งสำคัญในการเรียนระดับสูง เพราะในระดับนี้นักศึกษามักจะมีความสามารถทางโครงสร้างของภาษาเพียงพอแล้ว แต่มักจะติดขัดอยู่ที่ศัพท์ที่จะนำมาใช้กับกระบวนประโยค และนักศึกษาก็ต้องเรียนวิชาการเฉพาะด้านมากมาย ความรู้ศัพท์จึงควรจะกว้างขวางขึ้น เพราะการเรียนในระดับสูงถ้าไม่ได้ขยายวงศัพท์ให้กว้างขวางขึ้น จะทำให้ผู้เรียนเกิดความคับข้องใจ ในการฟัง พูด อ่าน และเขียน

ความมุ่งหมายของการวิจัย

ในการศึกษารังนี้ ผู้เขียนมีวัตถุประสงค์ดังนี้

1. เพื่อศึกษาวานิสิตปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร โดยเฉลี่ยมีความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษที่เรียนมาแล้วในชั้นปีที่หนึ่งและปีที่สอง มากน้อยเพียงใด
2. เพื่อเปรียบเทียบความถี่ของศัพท์ที่นิสิตจำได้แต่ละคำกับความถี่ของศัพท์จากแบบเรียน เพื่อจะทดสอบว่านิสิตจำคำประเภทใดได้เป็นส่วนใหญ่ คือคำประเภทที่มีความถี่สูง หรือปานกลาง หรือต่ำ
3. เพื่อศึกษาว่า ความรู้ศัพท์ประเภทต่าง ๆ ได้แก่ คำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ และกริยาวิเศษณ์ มีความสัมพันธ์กันหรือไม่ เพียงใด

สมมติฐานการวิจัย

1. นิสิตปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร มีความรู้และจำคำศัพท์ได้น้อยกว่าจำนวนคำศัพท์ที่ปรากฏในแบบเรียนภาษาอังกฤษในระดับปีที่หนึ่งและปีที่สอง
2. นิสิตส่วนมากจำคำที่มีความถี่สูงตามหนังสือแบบเรียน ได้มากกว่าคำที่มีความถี่ต่ำ

3. ความรู้ศัพท์ของนิสิตทางคำนำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ และกริยาวิเศษณ์ สัมพันธ์กัน กล่าวคือ

- 3.1 นิสิตที่รู้คำนำนามก็จะรู้คำกริยาได้ด้วย
- 3.2 นิสิตที่รู้คำนำนามก็จะรู้คำคุณศัพท์กับกริยาวิเศษณ์ได้ด้วย
- 3.3 นิสิตที่รู้คำกริยา ก็จะรู้คำคุณศัพท์กับกริยาวิเศษณ์ได้ด้วย

4. นิสิตรู้คำนำนามมากที่สุด เมื่อเปรียบเทียบคำประเภทต่าง ๆ ในอัตราส่วนที่เท่ากัน

5. นิสิตรู้คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์น้อยที่สุด เมื่อเปรียบเทียบคำประเภทต่าง ๆ ในอัตราส่วนที่เท่ากัน

ขอบเขตของการวิจัย

1. การวิจัยครั้งนี้กระทำกับนิสิตปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร ปีการศึกษา 2516

2. คำศัพท์ที่เลือกมาทำการวิจัยครั้งนี้เป็นคำศัพท์ใหม่ในหนังสือชุด Success With English The Penguin Course ที่ยังไม่ปรากฏในแบบเรียนภาษาอังกฤษในระดับชั้นที่ต่ำกว่าปีที่หนึ่งของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร โดยคัดศัพท์จากหนังสือชุด English For Thai Students ซึ่งใช้ในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น และชุด Oxford Progressive English For Adult Learners ซึ่งใช้ในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายออก

3. การศึกษาครั้งนี้ศึกษาเฉพาะด้านความหมาย (lexical meaning) ของคำเท่านั้น ไม่ศึกษาการนำไปใช้ (production) ด้วย

4. คำศัพท์ใหม่ที่คัดลอกมาคือคำที่มีความหมายในตัวเอง (content words) ได้แก่ คำนำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ และคำกริยาวิเศษณ์

ข้อตกลงเบื้องต้น

1. ในการวิจัยครั้งนี้ผู้เขียนถือว่านิสิตปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร มีพื้นฐานภาษาอังกฤษก่อนเขาเรียนในชั้นปีที่หนึ่งเท่ากับผู้ที่สำเร็จชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย ดังนั้นจึงมีความรู้และจำคำศัพท์ในแบบเรียนชั้นต้นจนได้จนถึงชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายแล้ว จึงตัดคำศัพท์ที่ปรากฏในแบบเรียนชั้นต้นออก ไม่นำมาทดสอบอีก

2. นิสิตที่ทำคะแนนไต่สูงสุดคือนิสิตที่ไต่คะแนนรวมสูงสุดร้อยละ 75 ขึ้นไป นิสิตที่ทำคะแนนไต่ต่ำสุดคือนิสิตที่สอบไต่คะแนนรวมต่ำสุดร้อยละ 25 ลงมา นอกนั้นถือว่าเป็นพวกปานกลาง

3. ความดีสูงในแบบเรียนคือ ความดีตั้งแต่ 9 ขึ้นไป ความดีต่ำคือความดี 4 และ 5 นอกนั้นเป็นความดีปานกลาง

✓ เกณฑ์การเลือกศัพท์

1. เกณฑ์ในการเลือกศัพท์ใหม่ ผู้เขียนได้เลือกเอาศัพท์ใหม่ทุกคำที่ปรากฏในแบบเรียนชั้นปีที่หนึ่งและที่สองที่ยังไม่ปรากฏในแบบเรียนชั้นต้น คำต่าง ๆ ที่เลือกมามีดังนี้ คำนาม (noun) กริยา (verb) (ยกเว้นกริยาช่วย = auxiliary) คุณศัพท์ (adjective) กริยาวิเศษณ์ (adverb)

✓ คำประเภทที่ไม่ถือว่าเป็นศัพท์ในการวิจัยครั้งนี้ได้แก่ คำสรรพนาม (pronoun) วิสามานยนาม (proper noun) บุรพบท (preposition) สันธาน (conjunction) และคำที่ยืมมาใช้ในภาษาไทย (loanwords) โดยมีความหมายและการใช้ในภาษาไทยเหมือนกับภาษาเดิม

การที่เลือกเอาเฉพาะคำใหม่ที่ปรากฏในแบบเรียนระดับนี้เพราะถือว่าคำเหล่านี้เป็นคำที่นิสิตได้เรียนใหม่ตามหลักสูตรปีที่หนึ่งและปีที่สอง ส่วนคำที่ปรากฏในแบบเรียนชั้นต้นถือว่าเป็นคำที่นิสิตรู้อยู่แล้วตามข้อตกลงเบื้องต้น และการที่เลือกมาทั้งคำที่เป็นรากศัพท์ (roots) และคำที่เปลี่ยนแปลงไปจากรากศัพท์ (derivatives) เพราะไม่แน่ใจว่าคนไทยที่รู้อากศัพท์ภาษาอังกฤษจะรู้คำที่เติมอุปสรรค (prefix) และปัจจัย (suffix) ด้วย เพราะนักเรียนไทยไม่ได้เรียนภาษากรีกและละติน ซึ่งเป็นที่มาของการสร้างคำด้วยการเติมอุปสรรคและปัจจัย

✓ 2. เกณฑ์การเลือกศัพท์มาทำข้อทดสอบ เลือกเอาคำที่มีความดีตั้งแต่สี่ขึ้นไปมาทำข้อทดสอบ

การที่เลือกศัพท์ที่มีความดีต่ำลงไปกว่าความดีอย่างต่ำที่ฟูล์เมอร์เสนอแนะไว้ เพราะว่าคำศัพท์ใหม่ในหนังสือชุดนี้มีความดีต่ำเป็นส่วนมาก และผู้เขียนต้องการให้ข้อทดสอบมากพอที่จะวัดความรู้ศัพท์ได้เป็นที่เชื่อถือได้มากที่สุด ปรากฏว่าคำศัพท์ที่มีความดีตั้งแต่สี่ขึ้นไปมีจำนวนมาทำข้อทดสอบมีอยู่ด้วยกัน 283 คำ

คำนิยามศัพท์เฉพาะ

นิสิต หมายถึง ผู้ที่กำลังศึกษาอยู่ในระดับชั้นปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร ปีการศึกษา 2516

ความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษ หมายถึง ความรู้ชั้นรู้ความหมาย (recognition) ของคำที่ปรากฏในแบบทดสอบ

คำศัพท์ (Vocabulary) หมายถึง คำใหม่ทุกคำที่ปรากฏในแบบเรียนภาษาอังกฤษระดับชั้นปีที่หนึ่งและปีที่สอง ที่ยังไม่ปรากฏในแบบเรียนชั้นต้นจนถึงมัธยมศึกษาปีที่ห้าหรือเทียบเท่า ไม่รวมคำสรรพนาม วิสามานยนาม บุรพบท สันธาน และกริยาชว

แบบเรียน หมายถึง หนังสือที่ใช้เป็นหลักในการเรียนภาษาอังกฤษในระดับชั้นปีที่หนึ่งและปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร ปีการศึกษา 2515 และ 2516 ได้แก่ Success With English The Penguin Course Coursebook 2 ในชั้นปีที่หนึ่ง และ Success With English The Penguin Course Coursebook 3 ซึ่งใช้ในระดับชั้นปีที่สอง

ความสำคัญของการวิจัย

1. ผลของการศึกษาครั้งนี้จะช่วยให้ทราบในการปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยเฉพาะในเรื่องศัพท์ของนิสิตในระดับนี้

2. ผลของการวิจัยนี้จะเป็นแนวทางในการเลือกหรือผลิตแบบเรียนภาษาอังกฤษขึ้นสำหรับนิสิตระดับนี้

3. ผลของการวิจัยครั้งนี้จะเป็นแนวทางในการวัดผลและสร้างข้อทดสอบความรู้ภาษาอังกฤษโดยเฉพาะที่เกี่ยวกับเรื่องศัพท์ สำหรับผู้ที่เข้าศึกษาต่อปีที่สามของหลักสูตรปริญญาตรีของวิทยาลัยวิชาการศึกษา

4. เพื่อประโยชน์สำหรับนิสิตที่จะวัดผลตัวเองในการศึกษาชั้นสูงขึ้นไป

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

การศึกษาเรื่องความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนนักศึกษาไทยที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศนั้น แม้จะยังไม่มีการศึกษากันโดยตรง แต่ก็มีการศึกษาเรื่องศัพท์ที่แทรกอยู่ในเรื่องอื่น เช่น การศึกษาเกี่ยวกับทักษะทั้งสี่ของภาษา และกล่าวถึงเรื่องศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับทักษะการอ่านและการเขียน ส่วนการศึกษาในต่างประเทศนั้น มีทั้งเรื่องที่เกี่ยวข้องกับศัพท์ภาษาอังกฤษในฐานะที่เป็นภาษาแม่และภาษาต่างประเทศ

งานวิจัยภายในประเทศ

งานวิจัยภายในประเทศเกี่ยวกับเรื่องศัพท์ภาษาอังกฤษเท่าที่มีอยู่มักจะไม่เป็นเรื่องของการศึกษาศัพท์โดยตรงทีเดียว แต่มักมีเรื่องศัพท์เป็นเพียงส่วนหนึ่งของการศึกษานั้น ๆ เท่านั้น เช่น การศึกษาศัพท์เป็นส่วนหนึ่งของการวิเคราะห์แบบเรียน การศึกษาวิธีสอน การอ่าน และการเขียน เป็นต้น

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศัพท์มีพอสรุปได้ดังนี้

กุลทิพย์ โรหิตร์คั่นะ ได้ทำการค้นคว้าเรื่อง "การศึกษาวิธีสอนและปัญหาในการสอนอ่านภาษาอังกฤษ ในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย แผนกศิลปะ ในโรงเรียนรัฐบาลจังหวัดพระนคร และธนบุรี พ.ศ.2511" (กุลทิพย์ โรหิตร์คั่นะ, 2513 : 49-50, 95) โดยผู้วิจัยส่งแบบสอบถามไปยังครูผู้สอนอ่านภาษาอังกฤษ 48 คน ในโรงเรียนรัฐบาล 28 โรง เพื่อสอบถามเกี่ยวกับวิธีสอนอ่านของครูในเรื่องศัพท์ดังนี้

1. ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์ก่อน แล้วจึงให้นักเรียนอ่านออกเสียงพร้อม ๆ กัน หรืออ่านทีละคน
2. ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์ก่อน แล้วให้อ่านในใจ
3. ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาไทย แล้วให้นักเรียนอ่านในใจ

4. ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาไทย แล้วให้นักเรียนอ่านเรื่อง ออกเสียงพร้อม ๆ กันหรือทีละคน

5. ครูให้นักเรียนหาศัพท์มาก่อน แล้วครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เพิ่มเติม แล้วจึงให้อ่านออกเสียง

6. ให้นักเรียนหาศัพท์มาก่อน แล้วครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เพิ่มเติม

7. ครูให้นักเรียนทำแบบฝึกหัดเกี่ยวกับศัพท์

ปรากฏผลการวิจัยดังนี้

1. วิธีสอนอ่านแบบครูแปลให้นักเรียนฟังเป็นบางตอน มีครูใช้มากที่สุด คือ 27 คน จากจำนวนครูทั้งหมด 48 คน

2. วิธีสอนอ่านแบบครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาอังกฤษก่อน แล้วจึงให้นักเรียนอ่านเรื่องในใจ มีครูใช้มากเป็นอันดับสอง คือ 23 คน

นอกจากนี้ยังปรากฏผลว่า วิธีสอนที่ใ้ผลกับนักเรียนมากที่สุด คือ วิธีที่ครูสอนศัพท์และ โครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาอังกฤษก่อน แล้วจึงให้นักเรียนอ่านเนื้อเรื่อง วิธีนี้นักเรียน สอบได้คะแนนโดยเฉลี่ย 56 คะแนน หรือร้อยละ 80 ขึ้นไป

มุลี สัตบุทร ได้ศึกษาเรื่อง "การวิเคราะห์แบบเรียนภาษาอังกฤษชุด English For Thai Students ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ตามหลักภาษาศาสตร์และจิตวิทยาการเรียนรู้" (มุลี สัตบุทร, 2514 : 65-67) ปรากฏผลสรุปเกี่ยวกับคำศัพท์ในแบบเรียนชุดนี้มีดังนี้

1. คำศัพท์ที่ใช้ในแบบเรียนชุดนี้มีประโยชน์แก่ชีวิตประจำวันพอสมควร คือ มีคำศัพท์ ประมาณร้อยละ 67.98 ของคำศัพท์ทั้งหมด ปรากฏในรายการศัพท์ในหนังสือ "A General Service List of English Words" ของ ไมเคิล เวสต์

2. คำศัพท์ในแบบเรียนนี้ส่วนใหญ่มีความเหมาะสมกับวัยของเด็ก และการสอนศัพท์ ส่วนใหญ่เป็นไปตามหลักจิตวิทยาแห่งการเรียนรู้

3. จำนวนคำศัพท์ในแบบเรียนชุดนี้เพียงพอสำหรับเด็กๆ ระดับนี้ คือมีประมาณ 1,500 คำ

4. ในแต่ละบทมีคำศัพท์ใหม่มากเกินไปบ้าง น้อยเกินไปบ้าง คละกันไป ซึ่งไม่ใคร่ เหมาะกับวัยของเด็ก เพราะเมื่อเด็กโตขึ้นย่อมจะมีความสามารถในการจำมากขึ้น ศัพท์ก็ควรจะ เพิ่มขึ้น มิใช่เพิ่มบางดกบาง

5. คำศัพท์ที่เด็กไม่เคยเห็นมาก่อน และไม่ได้อยู่ในจำนวนคำศัพท์ใหม่ มี 300 คำ
6. การให้ความหมายของคำศัพท์ใช้วิธีแปลเป็นไทยโดยตรง นอกจากในเล่มที่สาม ซึ่งมีประโยคภาษาอังกฤษง่าย ๆ อธิบายความหมายของศัพท์ แต่ไม่มีใครจะได้ผล เพราะมีคำแปลเป็นภาษาไทยไว้วาง

7. คำศัพท์ที่มีความหมายเหมือนกันหรือตรงกันข้าม มักจะสอนแยกกัน

สุธรรม ชาติะสิงห์ ศึกษาเรื่อง "ความสัมพันธ์ของความเข้าใจโครงสร้างและความหมายของศัพท์ภาษาอังกฤษกับความสามารถในการอ่านเอาความของนักเรียนประกาศนียบัตรการศึกษาระดับที่สอง ของวิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยา" ปีการศึกษา 2514 จำนวน 310 คน (สุธรรม ชาติะสิงห์, 2515 : 35) ปรากฏผลดังนี้

1. ความสามารถในการอ่านมีความสัมพันธ์กับความสามารถทางโครงสร้างและทางศัพท์ของนักเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ
2. นักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านสูง และนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ มีความสามารถทางโครงสร้างต่างกัน
3. นักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านสูงกับนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ มีความสามารถทางศัพท์ต่างกัน
4. นักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านสูงกับนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ มีความสามารถทางโครงสร้างและทางศัพท์รวมกันต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

การศึกษาของสุธรรมยังแสดงให้เห็นว่า นักเรียนที่มีความสามารถทางศัพท์สูงจะมีความสามารถทางการอ่านสูงด้วย ฉะนั้นผลการวิจัยนี้เป็นที่ยืนยันได้ว่าศัพท์มีความสำคัญในการอ่าน

พิณทิพย์ ทวยเจริญ ศึกษาเรื่อง "ข้อผิดพลาดในการอ่านตำราเรียนภาษาอังกฤษของนิสิตปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร และปทุมวัน" ปีการศึกษา 2514 โดยได้ทำการศึกษากับนิสิตจำนวน 175 คน (พิณทิพย์ ทวยเจริญ, 2515 : 27) การศึกษากครั้งนี้สนับสนุนความสำคัญของศัพท์ กล่าวคือ เมื่อนำเอาข้อผิดพลาดทางความเข้าใจโครงสร้างประโยคและความหมายของศัพท์ของนิสิตมาเปรียบเทียบกันแล้ว พบว่านิสิตมีข้อผิดพลาดในการทำแบบทดสอบฉบับทดสอบความหมายของศัพท์มากที่สุด และมีข้อผิดพลาดทางโครงสร้างของประโยคน้อยที่สุด

สมหวัง อ่องนาวา ได้ศึกษาค้นคว้าเรื่อง "วิเคราะห์การเสนอศัพท์ ในแบบเรียน
ชุด Oxford Progressive English For Adult Learners Book One and Two
ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย" (สมหวัง อ่องนาวา, 2515 : 74) ปรากฏผลสรุปดังนี้

1. จำนวนคำศัพท์ใหม่ที่มีเพิ่มขึ้นจากคำศัพท์ที่นักเรียนได้เรียนมาแล้วในชั้นประถมศึกษา
ตอนปลายและมัธยมศึกษาตอนต้น ในแบบเรียนชุดนี้มี 1,090 คำ เมื่อรวมกับคำศัพท์เดิมที่เรียน
มาแล้ว 2,477 คำ จะเป็นจำนวน 3,567 คำ แสดงว่านักเรียนที่สำเร็จมัธยมศึกษาตอนปลาย
ก่อนเข้าศึกษาในชั้นสูงขึ้นไปได้เรียนศัพท์ไปแล้ว 3,567 คำ แต่สมหวังมิได้ศึกษาด้วยว่านักเรียน
รู้ศัพท์เหล่านั้นจริงหรือไม่ ดังนั้นจึงได้เสนอแนะให้มีการศึกษาต่อไปอีกว่านักเรียนรู้ศัพท์จริง -
เพียงไร

2. เมื่อเปรียบเทียบคำศัพท์ใหม่ในแบบเรียนชุดนี้กับคำศัพท์ในหนังสือของไมเคิล เวสต์
แล้ว ปรากฏว่าแบบเรียนชุดนี้ใช้คำศัพท์ใหม่ที่มีความถี่สูงและมีประโยชน์ในการใช้โดยทั่ว ๆ ไป
คิดเป็นร้อยละ 56.24 ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด นอกนั้นเป็นคำศัพท์ที่ไม่ค่อยมีประโยชน์ในการใช้
โดยทั่ว ๆ ไป

3. คำศัพท์ส่วนมากมีความถี่ของการปรากฏซ้ำ (frequency of repetition)
เกิดขึ้นน้อยมาก ผู้วิจัยจึงเสนอแนะให้ครูสอนหาวิธีให้นักเรียนได้เรียนคำเหล่านั้นเพิ่มขึ้นอีก
โดยการสร้างแบบฝึกหัดให้เขียนหรือให้พูด นอกเหนือจากที่มีในแบบเรียน

นอกจากนี้ยังมีงานวิจัยของกองกาญจน์ นิธิพงศ์ เรื่อง "การศึกษาข้อบกพร่องในการ
เขียนภาษาอังกฤษของนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา" (กองกาญจน์ นิธิพงศ์, 2516 : 60-61)
ผู้วิจัยได้ทำการศึกษากันกว่ากับนิสิตที่กำลังศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษอยู่ในชั้นปีที่สี่ของระดับปริญญา
ตรี ในวิทยาลัยวิชาการศึกษาทั้งเจ็ดแห่ง ปีการศึกษา 2515 จำนวน 371 คน ผลของการศึกษา
ที่เกี่ยวข้องกับศัพท์มีดังนี้

1. นิสิตมีข้อบกพร่องด้านการใช้คำศัพท์และสำนวนมากที่สุด คือร้อยละ 47.91 ข้อ-
บกพร่องรองลงมาก็คือการสะกดคำผิดเป็นร้อยละ 47.86 การใช้โครงสร้างของไวยากรณ์ร้อยละ
41.42 และข้อบกพร่องที่น้อยที่สุดคือการใช้เครื่องหมายวรรคตอนคิดเป็นร้อยละ 33.45

2. การร้อยละของข้อบกพร่องด้านต่าง ๆ เรียงตามลำดับความถี่ดังนี้ ข้อบกพร่องทาง
ด้านความเข้าใจความหมายศัพท์และสำนวนมีความถี่สูงสุดร้อยละ 86 และรองลงมาก็คือข้อบกพร่อง

ทางด้านการใช้โครงสร้างทางไวยากรณ์ซึ่งมีความถี่สูงสุดร้อยละ 77 ขอบกพร่องด้านการสะกดคำมีความถี่สูงสุดคิดเป็นร้อยละ 74 และขอบกพร่องในด้านการใช้เครื่องหมายวรรคตอนมีความถี่สูงสุดร้อยละ 72

3. คะแนนเฉลี่ยของขอบกพร่องเกี่ยวกับการใช้โครงสร้างทางไวยากรณ์ การใช้คำศัพท์ และสำนวน การสะกดคำ และการใช้เครื่องหมายวรรคตอนในแบบทดสอบปรนัย มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

4. ขอบกพร่องด้านการสะกดคำและการใช้คำศัพท์และสำนวนมีมากที่สุด แต่ขอบกพร่องด้านการใช้คำศัพท์และสำนวนมีมากกว่าขอบกพร่องด้านการสะกดคำอย่างไร้มีนัยสำคัญทางสถิติ

จากงานวิจัยเกี่ยวกับศัพท์ภาษาอังกฤษภายในประเทศ แสดงให้เห็นว่า ศัพท์เป็นสิ่งสำคัญในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนไทย ศัพท์เป็นสิ่งที่ส่งผลให้เข้าใจหรือไม่เข้าใจข้อความที่อ่าน และยังแสดงความสามารถของนักเรียนในการเขียนไวยากรณ์ ผู้ที่มีความรู้ศัพท์สูงย่อมมีความสามารถสูงควยในการอ่านและเขียน และมีความเข้าใจข้อความที่อ่านเป็นอย่างดี ส่วนผู้ที่มีความรู้ศัพท์น้อยจะมีความสามารถต่ำในการอ่านและเขียน และมีความเข้าใจในข้อความที่อ่านน้อย

งานวิจัยในต่างประเทศ

ในต่างประเทศงานวิจัยที่เกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษได้เริ่มมีมานานแล้ว มีทั้งงานวิจัยที่เป็นการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ และการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อย่างกว้างขวางหลายด้าน เช่น มีการศึกษาจำนวนศัพท์ของเด็ก การศึกษาจำนวนศัพท์ในภาษาแม่สำหรับอ่านและเขียนของนักเรียนชั้นต้นและชั้นกลาง ส่วนการศึกษาภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศก็มีการวิจัยเกี่ยวกับ วิธีการสอนศัพท์ ความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ศัพท์กับความเข้าใจในการอ่าน เอกสารและงานวิจัยที่พอจะอ้างอิงเกี่ยวกับความรู้ศัพท์อาจจะสรุปได้ดังนี้

ฟูลล์เมอร์ และ โคลสัน (Daniel W. Fullmer, and Clifford J. Kolson) ได้ทำการศึกษาเรื่อง "A Beginning Reading Vocabulary" และได้รวมกันทำรายการศัพท์ขึ้นสำหรับครู เพื่อประโยชน์ในการพัฒนาความรู้ศัพท์สำหรับการเริ่มอ่าน (Fullmer, and Kolson, 1961:270) รายการศัพท์ของผู้เริ่มเรียนมีลักษณะดังนี้

1. จำนวน (size) ควรมีจำนวนน้อย แต่เพียงพอสำหรับครูและนักเรียน
 2. ความถี่ในการใช้ (frequency of use) ควรเป็นคำที่เด็กพบบ่อย ๆ ในการอ่าน
 3. ระดับของการใช้ (level of application) ควรเป็นคำที่เตรียมไว้เฉพาะระดับและเฉพาะวิชา
 4. การเตรียมรายการศัพท์ (manageability list) รายการศัพท์ควรจะเตรียมไว้ให้สะดวกสำหรับครูที่จะเลือกไปใช้ตามความจำเป็น
 5. ประโยชน์ (utility) ควรเป็นคำที่ใช้ประโยชน์ในการอ่านได้มาก
 6. ความสม่ำเสมอในเรื่องความหมาย (consistency) คำศัพท์เหล่านี้ควรเป็นที่เชื่อถือได้ โดยได้มาจากการวิจัยค้นคว้า
 7. ความทันสมัย (currency) ควรเป็นคำที่ใช้อยู่ในปัจจุบันของแต่ละวิชา
 8. ขอบเขตของศัพท์ (inclusiveness) ควรเป็นศัพท์ที่รู้จักกันอยู่เป็นที่เข้าใจพอควรในสาขาวิชาต่าง ๆ
 9. ความสำคัญ (significance) ควรเป็นศัพท์ที่สัมพันธ์กับวิชาการด้านอื่น ๆ ด้วยวิธีการศึกษาที่จะให้คำศัพท์เหล่านั้นมา ศึกษาโดยวิธีคัดลอกจากหนังสืออ่านชั้นต้น
- 11 ชุดด้วยกัน ซึ่งพิมพ์ในระหว่างปี 1954-1959 แล้วนำเอาคำศัพท์มาเรียงตามความถี่ดังนี้
- | | |
|-------------|------------------------|
| รายการที่ 1 | ความถี่ 10 หรือ 11 |
| รายการที่ 2 | ความถี่ 9 |
| รายการที่ 3 | ความถี่ 8 |
| รายการที่ 4 | ความถี่ 7 |
| รายการที่ 5 | ความถี่ 6 หรือน้อยกว่า |
- รายการศัพท์ที่จะนำไปใช้มีรายการดังกล่าวมาแล้ว และถือเอาความถี่หกเป็นอันดับสุดท้าย เพราะถ้าต่ำกว่านั้นจะไม่อยู่ในความทรงจำ และคำที่มาจากรากศัพท์เดียวกันถือเอารากศัพท์เป็นเกณฑ์สำคัญ
- การศึกษาที่กล่าวมาแล้วเป็นประโยชน์สำหรับครูที่จะเลือกคำศัพท์จากหนังสือมาสอน และรายการศัพท์นั้นเองก็เป็นประโยชน์และสะดวกสำหรับครูที่สอนภาษาอังกฤษ

บทความของแครอลล์ (John B. Carroll) เรื่อง "Research on Teaching Foreign Languages" กล่าวถึงความยากง่ายของศัพท์สำหรับนักเรียนว่า โดยปกตินักเรียนจะเรียนคำนามที่เป็นรูปธรรม (concrete) และคำกริยา ใ้้ง่ายกว่าคำที่เป็นนามธรรม (abstract) และคำที่ทำให้เกิดความหมายเปลี่ยนแปลงทางคันโครงสร้าง (function words) ถ้าจะให้ผู้เรียนเรียนคำทั้งสองประเภทนี้ไ้เท่า ๆ กัน คำประเภทหลังต้องมีความถี่สูงกว่าประเภทแรก แครอลล์ยังไ้อ้างมอร์แกนและโอเบอร์เด็ค (Morgan, and Oberdeck) ว่าอัตราส่วนคำศัพท์ชนิดกริยา (Passive Vocabulary) และชนิดกริยา (Active Vocabulary) นั้นคงที่ในระยะเริ่มเรียน นอกจากนี้แครอลล์ยังเสริมอีกว่า การสอนศัพท์ควรใช้รูปภาพ หรือวัสดุประกอบการเรียนที่มีผลเช่นเดียวกับรูปภาพ แต่ก็มีไ้คัดค้านการใช้ภาษาของผู้เรียนในการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ และไ้ว่าการสอนศัพท์ควรสอนในรูปประโยค (context) (Carroll, 1963:1075, 1077)

เป็นที่ยอมรับกันอยู่แล้วตามบทความของแครอลล์ว่า คำพวกรูปธรรมและกริยาาง่ายสำหรับนักเรียน และครูก็สอนไ้ง่าย เพราะใช้ของจริงและแสดงท่าทางประกอบไ้ ส่วนคำที่ทำให้เกิดความหมายเปลี่ยนแปลงทางคันโครงสร้างเรียนยาก เพราะความหมายจะเปลี่ยนแปลงไปแล้วแต่สิ่งแวดล้อมในประโยค ส่วนคำประเภทนามธรรมก็ยากสำหรับทั้งครูและนักเรียน เพราะเป็นคำที่หาวัสดุอุปการประกอบไ้ไม่ได้ แสดงกริยาท่าทางประกอบไ้ไม่ได้ ดังนั้นการสอนศัพท์จึงต้องสอนคำที่เรียนยากไ้มีความถี่สูง นั่นคือต้องสอนคำศัพท์ที่ยากซ้ำหลาย ๆ ครั้ง และสอนไ้รู้จักใช้ศัพท์นั้น ๆ ไ้ถูกต้องในรูปประโยค

ลีเบอร์แมน (Janet E. Lieberman) แห่งมหาวิทยาลัยนิวยอร์ก ไ้ศึกษา "ผลของการสอนแบบตรงในการสอนศัพท์เพื่อผลสัมฤทธิ์ในการอ่าน" (The Effect of Direct Instruction in Vocabulary Concepts on Reading Achievement) และไ้ประเมินผลการสอนศัพท์ทั้งแบบประสบการณ์ตรง (direct experience) และโดยการสอนแบบเก่า (conventional instruction) ในการสอนอ่านแก่นักเรียนเกรดห้า ในกลุ่มโรงเรียนเอกชน โดยแบ่งนักเรียนออกเป็นกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม กลุ่มละ 21 คน กลุ่มควบคุมสอนแบบเก่า กลุ่มทดลองสอนโดยวิธีประสบการณ์ตรง ผู้ทดลองไ้สอนทั้งสองกลุ่มนี้ด้วยตัวเองเป็นเวลา 19 สัปดาห์ (Lieberman, 1966:960-A)

ผลที่ได้ในค่านักเรียน

1. ทั้งกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง มีผลสัมฤทธิ์ในด้านการอ่านและความเข้าใจศัพท์เพิ่มขึ้น
 2. ผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านระหว่างกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลอง ไม่แตกต่างกันทางสถิติ แต่กลุ่มทดลองมีผลสัมฤทธิ์ในค่านึงกับปี (concept) เกี่ยวกับศัพท์สูงกว่ากลุ่มควบคุม
- ผลที่ได้ในค่านักเรียน
1. วิธีสอนแบบเก่ากับวิธีสอนแบบใช้ประสบการณ์ตรง ทำให้ผลสัมฤทธิ์ในการอ่านและความเข้าใจศัพท์เพิ่มขึ้น
 2. วิธีสอนแบบใช้ประสบการณ์ตรง ^{เพิ่มระดับ}เพิ่มระดับความสัมฤทธิ์ในค่านศัพท์ของนักเรียน ^{1.25, 1.25, 1.25, 1.25, 1.25}
- เกร็ดหา

3. การสอนสังกัปปี (concept) ครูสามารถสอนสังกัปปีได้ในชั้นเรียน โดยแยกเป็นทักษะทางความรู้ศัพท์และทักษะทางความเข้าใจ ✓

จากการศึกษาของลีเบอร์แมน จะเห็นได้ว่า ไม่ว่าจะเป็นการสอนแบบประสบการณ์ตรงหรือแบบเก่า ก็มีผลสัมฤทธิ์ทางความเข้าใจศัพท์เพิ่มขึ้นแก่นักเรียน ✓

นอกจากนี้ คอบสัน (Julia Dobson) ผู้เชี่ยวชาญการสอนภาษาอังกฤษแห่งวอชิงตัน ดีซี ได้เขียนบทความชื่อ "Making the Most of Reading" ซึ่งเป็นบทความเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษทั้งเป็นภาษาต่างประเทศและภาษาที่สอง (Dobson, 1973:4-5) คอบสันกล่าวว่าศัพท์เป็นสิ่งสำคัญที่จะทำให้การอ่านประสบความสำเร็จ เจ้าของภาษาที่ได้รับการศึกษาพอประมาณจะรู้ศัพท์กริยา (Passive Vocabulary) ซึ่งเป็นคำพื้นฐานและคำที่เปลี่ยนแปลงไปจากรากศัพท์แล้วรวมกันประมาณ 80,000 คำ คำศัพท์เหล่านี้จะช่วยให้เข้าใจความหมายของสิ่งต่าง ๆ นอกจากที่เป็นเทคนิคใด แต่ผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศหรือภาษาที่สองจะไม่รู้ศัพท์มากถึงเพียงนี้ แม้จะสะสมศัพท์ได้เช่นเดียวกับเจ้าของภาษา คือโดยการเรียนจากข้อความ (context) การที่จะรู้ความหมายของคำใหม่ที่อยู่ในกลุ่มคำที่รู้แล้วได้ ก็เพราะคำที่รู้แล้วช่วยให้ความหมายแจ่มชัดขึ้น

(Julia Dobson)

✓ คอบสัน ได้เสนอวิธีสอนที่จะช่วยนักเรียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ให้ได้เพิ่มพูนศัพท์ดังนี้

1. โดยอาศัยคำจำกัดความ (definitions) ความหมายที่เหมือนกัน (synonyms) ความหมายตรงกันข้าม (antonyms) การวิเคราะห์ส่วนต่าง ๆ ของคำ (analysis of the parts of the word) วัตถุอุปกรณ์การสอน (realia) การแสดง (dramatizations) รูปภาพ (pictures) และเครื่องมืออื่น ๆ

2. หลังจากสอนคำใหม่แล้วให้กล่าวถึงคำที่เกี่ยวข้องด้วย เช่น ถ้าสอนคำ envy ควรกล่าวและอธิบายคำที่บรรยายอารมณ์อื่น ๆ เช่น jealousy, melancholy ฯลฯ

3. ให้นักเรียนท่องจำคำใหม่วันละ 10 คำ ครบบางคนอาจจะคิดว่าวิธีนี้ใช้กันในการสอนแบบแปล แต่จากการศึกษาเมื่อเร็ว ๆ นี้แสดงให้เห็นว่า วิธีนี้ยังเป็นวิธีเพิ่มพูนศัพท์ที่มีประสิทธิภาพ

4. เลือกคำที่เพิ่งสอนไปใหม่จากข้อความที่ให้อ่านมาแต่งประโยค แล้วให้นักเรียนเปลี่ยนเป็นประโยคคำถามบาง ตอบคำถามบาง

5. ให้นักเรียนแต่งประโยคโดยใช้คำศัพท์ที่กำหนดให้ ประโยคควรจะต้องเกี่ยวข้องกับชีวิตนักเรียนเอง เพื่อแสดงให้เห็นว่านักเรียนเข้าใจคำนั้น ๆ หรือไม่

6. ให้เติมคำศัพท์ที่เหมาะสมลงในช่องว่างในประโยค

7. สำหรับการเรียนในระดับกลางและระดับสูง ซึ่งเนื้อหาที่อ่านจะมีคำใหม่มากขึ้น ให้นักเรียนอ่านมาก่อนพร้อมทั้งให้หาศัพท์มาเอง เพื่อจะได้เลือกความหมายได้ถูกต้อง แล้วมาอ่านในชั้นอีกครั้งหนึ่ง และเมื่อพบคำใหม่ครูก็ให้นักเรียนอธิบาย

8. ควรทดสอบศัพท์เสมอ ๆ เพื่อจะได้รู้ว่านักเรียนจำได้มากน้อยเพียงใด

จากการศึกษางานวิจัยต่างประเทศแสดงว่า เรื่องของศัพท์เป็นที่สนใจของนักการศึกษา มีการศึกษาศัพท์ทั้งที่เป็นของเจ้าของภาษา และศัพท์สำหรับการศึกษารายภาษาต่างประเทศ นักวิจัยได้ช่วยเหลือและให้ความสะดวกแก่ครู เช่น เตรียมรายการศัพท์ไว้สำหรับครูผู้สอนเด็กเริ่มอ่านชี้ให้เห็นชนิดของศัพท์ว่าชนิดใดยากง่ายในการเรียนอย่างไร และพร้อมกันนั้นก็ยังมีผู้ศึกษาเปรียบเทียบวิธีสอนแบบต่าง ๆ เพื่อครูจะได้เลือกใช้วิธีสอนที่มีประสิทธิภาพ นอกจากนี้ยังมีการเสนอแนะวิธีการเรียนการสอนศัพท์ด้วย

งานวิจัยทั้งภายในประเทศและต่างประเทศที่ได้อ้างมาแล้วนั้น แสดงว่ามีผู้สนใจและมุ่งหวังจะสอนภาษาอังกฤษให้ไต่จนเต็มที ทางด้านศัพท์ก็มีการศึกษาค้นคว้าคลึงกันทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ เช่นมีการวิเคราะห์ศัพท์จากหนังสือแบบเรียนว่ามีข้อดีข้อบกพร่องประการใดบ้าง และเพื่อสะดวกสำหรับครูสอน มีการศึกษาหาวิธีที่ดีและเหมาะสมเพื่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียน แต่การศึกษาเกี่ยวกับศัพท์นั้นยังมีน้อยและโดยเฉพาะที่จะศึกษาโดยตรงว่านักเรียนเรียนศัพท์ไปแล้วมีความรู้และจำคำศัพท์เหล่านั้นได้มากน้อยเพียงใดนั้นยังไม่มีเรื่องนี้เป็นเรื่องที่น่าสนใจ โดยเฉพาะสำหรับนักเรียนไทยที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ผู้เขียนจึงต้องการศึกษาว่าผู้เรียนมีความรู้ศัพท์จริง ๆ เท่าใดหลังจากได้เรียนรู้แล้ว และได้เลือกทำกับนิสิตปีที่สองของหลักสูตรปริญญาตรี วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร ซึ่งได้ศึกษาสูงกว่ามัธยมศึกษาตอนปลายหรือเทียบเท่าสองปี และเมื่อสำเร็จการศึกษาระดับนี้แล้วอาจจะออกไปประกอบอาชีพโดยได้รับอนุปริญญาก็ได้ ดังนั้นจึงนับได้ว่าระดับนี้เป็นตัวประกอบที่น่าจะวัดความรู้กันได้อีกหนึ่ง

บทที่ 3

วิธีดำเนินการ

กลุ่มตัวอย่าง

ผู้เขียนได้นำนิสิตปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร จำนวน 107 คน เป็นกลุ่มตัวอย่าง

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูลเพื่อการศึกษาเรื่องนี้เป็นข้อทดสอบความรู้พื้นฐาน ความหมาย (recognition) ผู้เขียนได้สร้างข้อทดสอบเป็นแบบปรนัย (objective test) แบบเลือกตอบ (multiple choice) ทั้งหมด 283 ข้อ การสร้างข้อทดสอบนี้ ผู้เขียนอาศัยหนังสือ Language Testing ของโรเบิร์ต ลาโด เป็นคู่มือประกอบ

✓ วิธีดำเนินการรวบรวมข้อมูล

1. คัดลอกศัพท์จากหนังสือชุด Success With English The Penguin Course Coursebook Two and Coursebook Three ซึ่งเป็นแบบเรียนภาษาอังกฤษของนิสิตระดับชั้นปีที่หนึ่งและปีที่สอง ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร โดยคัดลอกมาเฉพาะคำนาม กริยา คุณศัพท์ กริยาวิเศษณ์

2. คัดคำศัพท์ที่ปรากฏในหนังสือชุด English For Thai Students และชุด Oxford Progressive For Adult Learners ออก โดยถือเอาว่านิสิตรู้แล้วเมื่อเรียนชั้นมัธยมศึกษา

3. นำคำศัพท์ที่มีความถี่ตั้งแต่สี่ขึ้นไปมาสร้างข้อทดสอบ ซึ่งมีอยู่ด้วยกัน 283 คำ เหตุที่นำเอาคำศัพท์ที่มีความถี่ตั้งแต่สี่ขึ้นไปมาทำข้อทดสอบเพราะคำที่มีความถี่ต่ำกว่านั้นจะไม่อยู่ในความทรงจำของผู้เรียนตามข้อเสนอแนะของฟูลล์เมอร์

4. เมื่อสร้างข้อทดสอบและให้คณะกรรมการตรวจแก้ไขเรียบร้อยแล้ว ผู้เขียนได้นำข้อทดสอบไปให้นิสิตปีที่สาม วิชาเอกภาษาอังกฤษ ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา พิษณุโลก จำนวน 42 คน ทดลองสอบ เมื่อวันที่ 31 สิงหาคม 2516 โดยมีความมุ่งหมายดังนี้

4.1 เพื่อวิเคราะห์หาความยากง่าย (p) อำนาจจำแนก (r) และหาความเชื่อมั่น (reliability) ของข้อทดสอบ เพื่อจะได้ปรับปรุงข้อที่บกพร่องให้ดียิ่งขึ้น

4.2 เพื่อทดสอบดูเวลาที่เหมาะสมและความสนใจในการทำข้อสอบของนิสิต

5. นำข้อทดสอบมาตรวจและวิเคราะห์โดยใช้เทคนิค 50 % ข้อทดสอบที่มีค่า p ตั้งแต่ .80 ขึ้นไป ถือว่าเป็นข้อสอบที่ค่อนข้างง่าย และข้อที่มีค่า p ต่ำกว่า .20 ถือว่าเป็นข้อสอบที่ค่อนข้างยาก (ชวาล แพทย์กุล, 2516:311) ทั้งข้อที่ค่อนข้างง่ายและค่อนข้างยากไปนี้ ได้ปรับปรุงให้ดีขึ้น แล้วเก็บไว้ใช้ทดสอบเก็บข้อมูลต่อไป ส่วนข้อสอบที่มีค่า r เป็นลบ ซึ่งมีอยู่ 23 ข้อ ตัดออกไป เพราะถือว่าเป็นข้อสอบที่จะปรับปรุงให้ดีขึ้นได้ยาก ดังนั้น จึงเหลือข้อทดสอบที่จะนำไปทดสอบเก็บข้อมูลเพียง 260 ข้อ

6. เมื่อปรับปรุงข้อทดสอบแล้วนำข้อทดสอบนั้นไปเก็บข้อมูลมาทดสอบสมมุติฐาน โดยแบ่งข้อทดสอบที่ปรับปรุงแล้วไปทดสอบเก็บข้อมูลสองครั้ง ครั้งแรก 132 ข้อ ใช้เวลาทดสอบหนึ่งชั่วโมง ทำการทดสอบในภาคเรียนที่สองคือเมื่อวันที่ 26 ตุลาคม 2516 และครั้งที่สองข้อทดสอบ 128 ข้อ ใช้เวลาหนึ่งชั่วโมง ทำการทดสอบในภาคเรียนที่สาม คือเมื่อวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2517 ในการทดสอบครั้งแรกมีผู้เข้าสอบ 92 คน จากจำนวน 107 คน คิดเป็นคะแนนเฉลี่ย 85.98 ในการทดสอบครั้งที่สองมีผู้เข้าสอบ 95 คน จากจำนวน 107 คน คิดเป็นคะแนนเฉลี่ย 88.79

สาเหตุที่ต้องแบ่งการทดสอบออกเป็นสองครั้ง เพราะต้องการให้นิสิตผู้ที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง ไม่ต้องทำข้อทดสอบครั้งเดียวมากเกินไป ซึ่งจะทำให้เกิดความเบื่อหน่าย ไม่ไคลไคลเต็มที่ และถ้าทดสอบในภาคเรียนที่สองครั้งเดียว นิสิตก็ยังเรียนแบบเรียนไม่จบ

เมื่อทดสอบครบสองครั้งแล้ว นำคะแนนผลการสอบทั้งสองครั้งมารวมกันเพื่อวิเคราะห์ผล

การจัดกระทำกับข้อมูล

ผู้เขียนได้เลือกกระดาษคำตอบที่สมบูรณ์จากการทดสอบทั้งสองครั้งได้ 90 ฉบับ คิดเป็นร้อยละ 84.11 ของจำนวนนิสิตที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง

เกณฑ์การเลือกกระดาษคำตอบที่สมบูรณ์

1. นิสิตแต่ละคนต้องทำแบบทดสอบทั้งสองชุด ถ้าทำเพียงชุดใดชุดหนึ่งถือว่าเป็นกระดาษคำตอบที่ไม่สมบูรณ์

2. นิสิตที่ทำแบบทดสอบครบทั้งสองชุด แต่หากขาดข้อหนึ่งข้อใดของแบบทดสอบชุดหนึ่งชุดใด ถือว่ากระดาษคำตอบนั้นไม่สมบูรณ์

เมื่อเลือกกระดาษคำตอบที่สมบูรณ์ได้แล้ว นำมาตรวจให้คะแนน ถ้าตอบถูกให้คะแนนหนึ่งคะแนน ถ้าตอบผิดให้ศูนย์

ต่อมาผู้เขียนได้ดำเนินการเป็นขั้น ๆ ดังนี้

1. หาการร้อยละของนิสิตที่ได้คะแนนรวมสูงสุดร้อยละ 75 ขึ้นไป ปานกลางร้อยละ 75 - 25 และต่ำสุดร้อยละ 25 ลงมา

2. หาการร้อยละของความถี่ของคำศัพท์แต่ละคำที่นิสิตทำได้ แล้วเปรียบเทียบกับความถี่ของคำศัพท์เหล่านั้นในหนังสือแบบเรียน

3. หาการร้อยละของคะแนนรวมของคำศัพท์ที่เป็นคำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ และกริยาวิเศษณ์ที่นิสิตทำได้ แล้วนำมาเปรียบเทียบกับว่า นิสิตรู้ศัพท์ประเภทใดมากที่สุด และรู้ศัพท์ประเภทใดน้อยที่สุด

4. หาค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (Coefficient of Correlation) ของคำนามกับคำกริยา คำนามกับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ คำกริยากับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. รายเฉลี่ยของคะแนน (Mean) ของศัพท์ภาษาอังกฤษ ใช้สูตร

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

(Guilford, 1965:44)

$\bar{X}$ หมายถึง คะแนนเฉลี่ย

ΣX หมายถึง ผลรวมของคะแนน

N หมายถึง จำนวนนิสิตในกลุ่มตัวอย่าง

2. ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) ใช้สูตร

$$s = \sqrt{\frac{N\Sigma X^2 - (\Sigma X)^2}{N(N-1)}} \quad (\text{Ferguson, 1966:67})$$

s หมายถึง ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน

ΣX หมายถึง ผลรวมของคะแนน

ΣX^2 หมายถึง ผลรวมของคะแนนแต่ละตัวที่ยกกำลังสอง

N หมายถึง จำนวนนิสิตในกลุ่มตัวอย่าง

3. ความเชื่อมั่นของข้อทดสอบ (Reliability) ใช้สูตรของ คูเดอร์-ริชาร์ดสัน (Kuder-Richardson)

$$r_{tt} = \frac{n}{n-1} \left\{ 1 - \frac{\bar{X}(n - \bar{X})}{ns^2} \right\} \quad (\text{ลวัน สายยศ และอังคณา
ตันติรัตนานนท์, 2515:178})$$

r_{tt} หมายถึง ความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ

n หมายถึง จำนวนข้อในแบบทดสอบ

s^2 หมายถึง ความแปรปรวนของคะแนนจากการสอบ

$\bar{X}$ หมายถึง รายเฉลี่ยของคะแนนจากการสอบด้วยแบบทดสอบนั้น

4. ความคลาดเคลื่อนในการวัด (Standard Error of Measurement) ใช้

สูตร

$$SE_{\text{meas}} = s \sqrt{1 - r_{tt}} \quad (\text{ลวัน สายยศ และอังคณา
ตันติรัตนานนท์, 2515:180})$$

SE_{meas} หมายถึง ความคลาดเคลื่อนของคะแนนในการวัดด้วยแบบทดสอบนั้น

s หมายถึง ความเบี่ยงเบนมาตรฐานของแบบทดสอบ

r_{tt} หมายถึง ความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ

5. สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (Coefficient of Correlation) ในการหาความสัมพันธ์ของคะแนนสองชุด ใช้สูตร

$$r_{XY} = \frac{N\sum XY - \sum X \sum Y}{\sqrt{[N\sum X^2 - (\sum X)^2][N\sum Y^2 - (\sum Y)^2]}} \quad (\text{Garrett, 1967:143})$$

r_{XY} หมายถึง สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ระหว่างคะแนน X กับคะแนน Y

$\sum X$ หมายถึง ผลบวกของคะแนน X

$\sum Y$ หมายถึง ผลบวกของคะแนน Y

$\sum XY$ หมายถึง ผลบวกของผลคูณของคะแนน X กับคะแนน Y

$\sum X^2$ หมายถึง ผลบวกของคะแนน X ยกกำลังสอง

$\sum Y^2$ หมายถึง ผลบวกของคะแนน Y ยกกำลังสอง

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูล

ผู้เขียนได้สำรวจคำศัพท์ใหม่ในหนังสือแบบเรียนชุด Success With English The Penguin Course Coursebook 2 and Coursebook 3 ปรากฏว่ามีคำศัพท์ใหม่ที่ยังไม่มีในแบบเรียนประถมศึกษาตอนปลาย มัธยมศึกษาตอนต้น และมัธยมศึกษาตอนปลาย อยู่ 758 คำ ทั้งนี้ไม่นับคำวิสามานยนาม คำที่เปลี่ยนแปลงไปตามโครงสร้าง ตลอดจนคำที่ยืมมาใช้ในภาษาไทย จากจำนวนคำศัพท์ใหม่เหล่านี้ ผู้เขียนได้คัดเลือกคำที่มีความดีปรากฏตั้งแต่ 4 ขึ้นไป มาสร้างข้อทดสอบได้ 260 ข้อ ซึ่งประกอบด้วย

คำนาม 111 คำ

คำกริยา 76 คำ

คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ 73 คำ (ดูตาราง 1 และ 3 ในภาคผนวก ก)

เมื่อได้ดำเนินการวิจัยตามวิธีการที่กล่าวมาในบทที่ 3 แล้ว ปรากฏผลตามความมุ่งหมายที่ตั้งไว้ 3 ข้อ คือ

1. นิสิตมีความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษดังนี้

1.1 ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มสูง คือร้อยละ 75 ขึ้นไป มี 2 คน คิดเป็นร้อยละ 2.22 ของจำนวนผู้เข้าสอบ

1.2 ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มปานกลาง คือร้อยละ 75 - 25 มี 88 คน คิดเป็นร้อยละ 97.78 ของผู้เข้าสอบ

1.3 ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มต่ำ คือร้อยละ 25 ลงมา ไม่มี (ดูตาราง 4 ในภาคผนวก ก)

2. เมื่อเปรียบเทียบความดีของศัพท์ที่นิสิตจำได้ กับความดีของศัพท์นั้น ๆ จากแบบเรียน ปรากฏว่านิสิตมีความรู้และจำคำศัพท์ที่มีความดีสูงตามหนังสือแบบเรียน ได้มากกว่าคำศัพท์ที่มีความดีต่ำ กล่าวคือ

2.1 ค่าที่มีความถี่สูง คือตั้งแต่ 9 ขึ้นไป มี 72 คำ นิสิตสามารถจำได้ร้อยละ 75 ขึ้นไป มี 22 คำ คิดเป็นร้อยละ 30.56

2.2 ค่าที่มีความถี่ปานกลาง คือตั้งแต่ 8 - 6 มี 77 คำ นิสิตจำได้ร้อยละ 75 ขึ้นไป มี 12 คำ คิดเป็นร้อยละ 15.60

2.3 ค่าที่มีความถี่ต่ำ คือตั้งแต่ 5 - 4 มี 101 คำ นิสิตจำได้ร้อยละ 75 ขึ้นไป มี 24 คำ คิดเป็นร้อยละ 23.76 (ดูตาราง 2 ในภาคผนวก ก)

3. ความรู้ศัพท์ประเภทต่าง ๆ ได้แก่ คำนาม คำกริยา และคำคุณศัพท์กับกริยาวิเศษณ์ มีความสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ คือ

3.1 ความรู้ศัพท์ประเภทคำนามสัมพันธ์กับคำกริยา อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ที่ระดับความเชื่อมั่น .01 ($r = .75$)

3.2 ความรู้ศัพท์ประเภทคำนาม สัมพันธ์กับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ที่ระดับความเชื่อมั่น .01 ($r = .78$)

3.3 ความรู้ศัพท์ประเภทคำกริยา สัมพันธ์กับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ที่ระดับความเชื่อมั่น .01 ($r = .76$)

นอกจากนี้ยังปรากฏผลอีกว่า นิสิตมีความรู้คำนามมากที่สุด คือคิดเป็นร้อยละ 60.50 ของจำนวนคำนามที่เรียนใหม่ทั้งหมด รู้คำกริยาน้อยที่สุด คิดเป็นร้อยละ 55.9๑ ของจำนวนคำกริยาที่เรียนใหม่ทั้งหมด

สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การศึกษากครั้งนี้เป็นการศึกษาความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษ ชั้นรู้ความหมาย ของนิสิตปีที่สอง วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร ปีการศึกษา 2516

ความมุ่งหมายของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาวานิสิตปีที่สอง ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร โดยเฉลี่ยมีความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษที่เรียนมาแล้วในระดับปีที่หนึ่งและปีที่สอง มากน้อยเพียงใด
2. เพื่อเปรียบเทียบความถี่ของคำที่นิสิตจำได้ กับความถี่ของคำศัพท์เหล่านั้นจาก - แบบเรียน เพื่อจะทดสอบว่านิสิตจำคำประเภทใดได้เป็นส่วนใหญ่ คือคำประเภทที่มีความถี่สูง หรือปานกลาง หรือต่ำ
3. เพื่อจะศึกษาว่า ความรู้คำศัพท์ประเภทต่าง ๆ ได้แก่ คำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ และกริยาวิเศษณ์ มีความสัมพันธ์กันหรือไม่ เพียงใด

ความสำคัญของการวิจัย

1. ผลของการศึกษากครั้งนี้ จะช่วยในการปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ โดยเฉพาะในเรื่องศัพท์ของนิสิตในระดับนี้
2. ผลของการศึกษากครั้งนี้จะเป็นแนวทาง ในการเลือกหรือผลิตแบบเรียนภาษาอังกฤษ สำหรับนิสิตระดับนี้
3. ผลของการศึกษากครั้งนี้จะเป็นแนวทางในการวัดผล และสร้างข้อทดสอบความรู้ ภาษาอังกฤษ โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับเรื่องศัพท์ สำหรับผู้ที่เข้าศึกษาต่อปีที่สามของหลักสูตร ปริญญาตรี ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา
4. เพื่อประโยชน์สำหรับนิสิตที่จะวัดผลตัวเอง ในการจะศึกษาชั้นสูงขึ้นไป

วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้เขียนได้สร้างข้อทดสอบวัดความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษขึ้นจากคำศัพท์ใหม่ในแบบเรียนที่มีความถี่ตั้งแต่ 4 ขึ้นไป ข้อทดสอบเป็นแบบเลือกตอบมีสี่ตัวเลือก รวม 283 ข้อ ต่อจากนั้นผู้เขียนได้นำข้อทดสอบไปทดลองสอบกับนิสิต 42 คน แล้วนำผลมาวิเคราะห์ ได้ข้อทดสอบที่จะนำไปเก็บข้อมูล 260 ข้อ แล้วจึงแบ่งข้อทดสอบนี้ออกไปทดสอบเพื่อเก็บข้อมูล 2 ครั้ง ครั้งแรก 132 ข้อ เก็บข้อมูลในภาคเรียนที่สอง ครั้งหลัง 128 ข้อ ทดสอบเก็บข้อมูลในภาคเรียนที่สาม ต่อจากนั้นจึงนำข้อมูลทั้งสองครั้งมารวมกันเพื่อวิเคราะห์ผล โดยใช้สถิติคือ การหาค่าร้อยละ และการหาสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์

ผลของการวิจัย

1. มีนิสิตร้อยละ 2.22 ของผู้เข้าสอบ อยู่ในกลุ่มที่มีความรู้และจำคำศัพท์ได้สูง คือ สอบได้ร้อยละ 75 ขึ้นไป
2. มีนิสิตร้อยละ 97.78 ของจำนวนผู้เข้าสอบ อยู่ในกลุ่มที่มีความรู้และจำคำศัพท์ได้ปานกลาง คือได้คะแนนระหว่างร้อยละ 75 - 25
3. ไม่มีนิสิตอยู่ในกลุ่มที่มีความรู้และจำคำศัพท์ได้ต่ำ คือร้อยละ 25 ลงมา (ดูตาราง 4 ภาคผนวก ก)
4. นิสิตมีความรู้และจำคำศัพท์ที่มีความถี่สูงได้มากกว่าคำศัพท์ที่มีความถี่ต่ำ
5. นิสิตมีความรู้และจำคำนามได้มากที่สุด และมีความรู้และจำคำกริยาได้น้อยที่สุด
6. ความรู้คำศัพท์ประเภทต่าง ๆ ของนิสิตสัมพันธ์กัน คือ
 - ความรู้คำนามสัมพันธ์กับคำกริยา
 - ความรู้คำนามสัมพันธ์กับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์
 - ความรู้คำกริยาสัมพันธ์กับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์

อภิปรายผล

1. ในการวิจัยเรื่องการศึกษาความรู้ศัพท์นี้ เดิมทีได้เชิญผู้เขียนตั้งใจจะใช้นิสิตปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษาทุกแห่ง เป็นกลุ่มตัวอย่างในการวิจัย มีนิสิตปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร วิทยาลัยวิชาการศึกษา ปทุมวัน และวิทยาลัยวิชาการศึกษา บางแสน แต่เมื่อลงมือสำรวจคำศัพท์ในแบบเรียนของทั้งสามแห่ง เพื่อจะหาคำรวมกันมาสร้างข้อทดสอบปรากฏว่า ในแบบเรียนของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ปทุมวัน คือ Practice And Progress มีคำศัพท์ที่รวมกับคำในแบบเรียนของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร และวิทยาลัยวิชาการศึกษา บางแสน คือ Success With English The Penguin Course อยู่น้อยมาก จึงเป็นการยากที่จะสร้างแบบทดสอบจากแบบเรียนทั้งสองชุด เพื่อจะวัดผลกลุ่มตัวอย่างทั้งหมดให้เป็นที่น่าเชื่อถือได้ ดังนั้น ผู้เขียนจึงตัดกลุ่มตัวอย่างที่วิทยาลัยวิชาการศึกษา ปทุมวัน ออกไป และต่อมาต้องตัดกลุ่มตัวอย่างที่วิทยาลัยวิชาการศึกษา บางแสน ออกไปอีก เพราะวิทยาลัยวิชาการศึกษา บางแสน เปลี่ยนแบบเรียนของนิสิตปีที่สองในภาคเรียนที่สอง ด้วยเหตุนี้ งานวิจัยจึงต้องเบนความมุ่งหมายไปจากเดิม

เมื่อผู้เขียนตัดกลุ่มตัวอย่างทั้งที่วิทยาลัยวิชาการศึกษา ปทุมวัน และที่วิทยาลัยวิชาการศึกษา บางแสน ออกไปแล้ว เหลือแต่วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร เพียงแห่งเดียวจำนวน 107 คน ซึ่งลดไปจากการสำรวจครั้งแรก ในการสำรวจครั้งแรกในภาคเรียนที่หนึ่งมี 119 คน แต่ในภาคเรียนที่สองนิสิตปีที่สองส่วนหนึ่งไปเรียนวิชาเอกภาษาอังกฤษเสีย

ดังนั้น งานวิจัยครั้งนี้จึงไม่เป็นตัวแทนของนิสิตปีที่สองของวิทยาลัยวิชาการศึกษา เนื่องจากเหตุผลข้างกล่าวมาแล้ว ผลการวิจัยหรือข้อสรุปต่าง ๆ จึงเป็นเพียงข้อสรุปและเป็นผลของนิสิตปีที่สอง ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร เท่านั้น

2. จากผลการวิจัยปรากฏว่า นิสิตมีความรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษอยู่ในกลุ่มปานกลางคือ จากจำนวนผู้เขาสอบทั้งหมด 90 คน มีผู้ที่ทำคะแนนได้อยู่ในกลุ่มปานกลาง คือระหว่างร้อยละ 75 - 25 ถึง 88 คน คิดเป็นร้อยละ 97.78 มีนิสิตเพียง 2 คนเท่านั้น ที่มีความรู้และจำคำศัพท์ได้ถึงร้อยละ 75 และไม่มีนิสิตที่ทำคะแนนได้ต่ำตั้งแต่ร้อยละ 25 ลงไป ซึ่งเป็นความรู้ของกลุ่มต่ำตามข้อตกลงเบื้องต้น

ผลการวิจัยเป็นไปตามสมมุติฐานข้อที่หนึ่ง ที่กล่าวว่านิสิตจะมีความรู้และจำคำศัพท์ได้น้อยกว่าจำนวนคำศัพท์ในแบบเรียน (ดูตาราง 4 ในภาคผนวก ก)

เมื่อพิจารณาจำนวนนิสิตที่อยู่ในกลุ่มปานกลางแล้ว อาจจะแบ่งได้ดังนี้

ผู้ที่ทำคะแนนไต่ระหว่างร้อยละ 75 - 50 มี 73 คน คิดเป็นร้อยละ 81.11

ของจำนวนผู้เข้าสอบ

ผู้ที่ทำคะแนนไต่ระหว่างร้อยละ 50 - 25 มี 15 คน คิดเป็นร้อยละ 16.67

ของจำนวนผู้เข้าสอบ

และผู้ที่สอบได้คะแนนต่ำที่สุดก็ได้คะแนนสูงกว่าร้อยละ 26 คือได้คะแนนร้อยละ 33.08

ดังนั้นจึงสรุปได้ว่านิสิตที่เป็นกลุ่มตัวอย่างนี้ มีความรู้และจำศัพท์ภาษาอังกฤษได้ปานกลาง การที่ปรากฏผลเช่นนี้อาจเป็นเพราะ

2.1 เมื่อทำข้อทดสอบนิสิตเรียนหนังสือชุดนี้ยังไม่จบ คือเรียนเล่มที่ 2 จบไปแล้วในชั้นปีที่หนึ่ง และเล่มที่ 3 เรียนไปได้ถึง unit 20 ยังเหลืออยู่อีก 4 units แต่ผู้เขียนได้สร้างข้อทดสอบจากคำศัพท์ตลอดทั้งสองเล่ม และเมื่อสำรวจดูแล้วพบว่า มีคำศัพท์ใหม่ที่นิสิตยังไม่ได้เรียนอีก 23 คำ เมื่อพิจารณาคำที่ยังไม่ได้เรียน จากผลการทดสอบปรากฏว่า นิสิตมีความรู้และจำคำเหล่านั้นได้ในระดับปานกลาง คือคำที่นิสิตจำได้ร้อยละ 75 ขึ้นไปมีอยู่ 3 คำ และคำที่นิสิตจำได้ร้อยละ 25 ลงมา มีอยู่ 5 คำ นอกนั้นเป็นคำที่นิสิตจำได้ปานกลาง

จากผลการวิจัยครั้งนี้ แสดงว่าแก่นิสิตยังไม่ได้เรียนแบบเรียนชุดนี้หมด นิสิตก็รู้คำศัพท์ปานกันกับผู้ที่ได้เรียนแบบเรียนชุดนี้จบแล้ว การที่ปรากฏเช่นนี้สนับสนุนข้อสังเกตหรือเกณฑ์ที่ว่า ความรู้ศัพท์ของคนเรานั้นจะวัดจากแบบเรียนเล่มใดเล่มหนึ่งหรือชุดใดชุดหนึ่งเป็นเกณฑ์ แล้วสรุปเอาว่าคนกลุ่มนั้นกลุ่มนี้รู้ศัพท์เท่านั้นเท่านั้นไม่ได้ เพราะคนเราอาจจะเรียนรู้คำศัพท์ได้จากที่อื่นอีก เช่น จากประสบการณ์ สื่อสารมวลชน หรือวิชาการด้านอื่น ๆ ก็ได้ และในการศึกษาครั้งนี้ไม่ได้รวมคำศัพท์จากหนังสือนอกเวลา และคำศัพท์ที่อาจจะสะสมมานานหลายปีซึ่งทำให้ความรู้ของนิสิตอาจแตกต่างกันไป โดยปกติแม้บุคคลจะสำเร็จการศึกษาในระดับเดียวกันก็อาจจะรู้ศัพท์ไม่เท่ากันได้ แม้แต่ในภาษาของตนเอง ทั้งนี้เนื่องจากแต่ละคนได้ศึกษาจากภายนอกตำราเรียนมาต่างกัน

2.2 คำศัพท์ในหนังสือชุดนี้มีค่าที่มีความถี่ต่ำมาก เป็นเหตุให้นิสิตได้ฝึกชำนาญไป จึงจำได้น้อย

2.3 อาจเป็นเพราะข้อบกพร่องในการทำการวิจัยครั้งนี้ เช่นอาจจะมีข้อบกพร่องในการสำรวจคำศัพท์และหาความถี่ของคำศัพท์ หรือข้อทดสอบอาจจะไม่กว้างขวางพอ เช่น คำบางคำมีความหมายหลายอย่าง แต่เวลาทดสอบหาเพียงความหมายเดียว นิสิตอาจจะไม่รู้ความหมายที่ถูกทดสอบ แต่อาจจะรู้ความหมายอื่น แต่อย่างไรก็ตาม ผู้เขียนก็ได้เลือกทดสอบความหมายที่สำคัญที่สุด และมีใช้มากอยู่ในแบบเรียนแล้ว

นอกจากนี้ข้อทดสอบอาจจะไม่ดีจริงทุก ๆ ข้อ แม้ว่าจะได้ปรับปรุงแล้ว ทั้งนี้อาจจะไม่ดีในเรื่องวิธีการออกข้อสอบ โดยให้ความหมายของคำศัพท์เป็นคำพ้อง (synonym) หรือคำจำกัดความ หรืออาจจะเป็นรูปแบบของข้อสอบไม่เหมาะสมกับคำบางคำ

3. ในการวิจัยครั้งนี้ได้กำหนดไว้ว่า ความถี่สูงตามหนังสือแบบเรียนคือ ความถี่ตั้งแต่ 9 ขึ้นไป ความถี่ปานกลางคือความถี่ตั้งแต่ 8 - 6 ความถี่ต่ำคือความถี่ระหว่าง 5 - 4

ผลการวิจัยครั้งนี้ชี้ให้เห็นว่า นิสิตจำคำที่มีความถี่สูงได้มากกว่าคำที่มีความถี่ต่ำ ซึ่งสอดคล้องกับสมมุติฐานและสอดคล้องกับงานวิจัยของจूरีย์ ทองเวส ซึ่งเป็นการวิจัยในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย แผนกวิทยาศาสตร์ ของโรงเรียนสามเสนวิทยาลัย ทั้งนี้เพราะนิสิตมีโอกาสดูพบและฟังคำเหล่านั้นบ่อยครั้งในบทเรียน จึงทำให้นิสิตรู้ความหมายและจำได้แม่นยำกว่าคำที่มีความถี่ต่ำ

เมื่อพิจารณาความถี่ของคำศัพท์ตามแบบเรียนเปรียบเทียบกับความถี่ที่นิสิตจำได้ ปรากฏว่า คำที่มีความถี่ปานกลางในแบบเรียนนิสิตจำได้คิดเป็นร้อยละ 15.60 แต่คำที่มีความถี่ต่ำนิสิตกลับจำได้คิดเป็นร้อยละ 23.76 ทั้งนี้อาจเป็นเพราะข้อทดสอบไม่ดี ทำให้นิสิตเดาคำตอบได้ หรือเป็นเพราะนิสิตได้พบเห็นคำเหล่านั้นจากที่อื่นบ่อย ๆ จึงทำให้จำได้ ประกอบกับคำที่มีความถี่ต่ำมีจำนวนมากกว่าคำที่มีความถี่ปานกลาง คือคำที่มีความถี่ต่ำมี 101 คำ และคำที่มีความถี่ปานกลางมี 77 คำ เหตุที่ต้องเลือกเอาคำที่มีความถี่ต่ำมาทดสอบ เพราะคำศัพท์ในแบบเรียนชุดนี้ส่วนมากมีความถี่ต่ำ เพื่อให้ได้ข้อทดสอบมากพอที่จะวัดความรู้ของนิสิตให้เป็นที่เชื่อถือได้ จึงต้องเลือกคำที่มีความถี่ต่ำมาทดสอบด้วย

ข้อที่นำสังเกตอีกประการหนึ่งในเรื่องของความถี่คือ การกระจายของการปรากฏในแบบเรียน และตำแหน่งที่ปรากฏ คำบางคำปรากฏกระจายกันอยู่มาก เช่น คำ handle (v) ปรากฏในแบบฝึกหัดของ unit 5 1 ครั้ง ใน unit 15 1 ครั้ง unit 18 2 ครั้ง unit 19 2 ครั้ง และ unit 22 2 ครั้ง การปรากฏในแต่ละบทก็มีความถี่ต่ำ และอยู่ในบทที่ไกลกัน จึงทำให้การฝึกซ้ำไม่เพียงพอ และระยะการฝึกห่างกันมากเกินไป ดังนั้น นิสิตจึงจำคำนี้ได้น้อยที่สุดคำหนึ่ง คือจำไทรอยละ 7.78

สำหรับตำแหน่งที่ปรากฏในแบบเรียนก็เป็นสิ่งสำคัญ ถ้าคำใดปรากฏบ่อย ๆ ในเนื้อเรื่องที่มีความหมาย มักจะทำให้เกิดการเรียนรู้และจำได้ดีกว่าปรากฏในแบบฝึกหัดหรือคำสั่งหรือปรากฏเป็นข้อตัวละคร เช่น คำ attendant อยู่ในลักษณะที่เป็นตัวละครมาก ดังนี้

Attendant : Good morning sir, ...

Driver : Would you ...

คำ attendant นี้จะไม่เป็นที่น่าสนใจ เพราะผู้อ่านจะสนใจเนื้อเรื่องที่สนทนากันมากกว่า คำนี้นิสิตจึงจำได้น้อย ทั้ง ๆ ที่มีความถี่สูงถึง 31 ทั้งนี้คงเนื่องจากลักษณะที่ปรากฏ

4. จากผลการวิจัยครั้งนี้ปรากฏว่า นิสิตมีความรู้คำนาม คำกริยา และคุณศัพท์กับกริยาวิเศษณ์ สัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ แสดงว่าความรู้เกี่ยวกับคำทั้งสามประเภทนี้ สัมพันธ์กันจริง ตามสมมุติฐานข้อที่สาม คือ

นิสิตที่รู้คำนามดีจะรู้คำกริยาเป็นอย่างดีด้วย

นิสิตที่รู้คำนามดีจะรู้คำคุณศัพท์กับกริยาวิเศษณ์เป็นอย่างดีด้วย

นิสิตที่รู้คำกริยาดีจะรู้คำคุณศัพท์กับกริยาวิเศษณ์เป็นอย่างดีด้วย

ความสัมพันธ์ระหว่างองค์ประกอบทั้งสามสูงพอประมาณ คู่ที่มีความสัมพันธ์กันมากที่สุดคือ คำนามกับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ เหตุที่นิสิตมีความรู้และจำคำนามได้มากอาจจะเป็นเพราะเมื่อเริ่มเรียนภาษาอังกฤษได้รับการฝึกฝนเกี่ยวกับคำนามมาก่อน จึงมีแนวโน้มที่จะทำให้จำคำนามได้มากกว่าคำประเภทอื่น ประกอบกับคำนามส่วนมากเป็นคำที่เป็นรูปธรรม (concrete) มีความหมายในตัวเอง และมีวลีคู่ของที่ได้พบบ่อย ๆ จึงทำให้จำได้ จากการวิจัยครั้งนี้ คำนามที่นิสิตจำได้สูงตั้งแต่ร้อยละ 75 ขึ้นไป มีอยู่ 37 คำ เป็นนามประเภทรูปธรรมเสีย 30 คำ

เมื่อพิจารณาจากกลุ่มคำที่นิสิตว่าใกล้เคียงร้อยละ 50 ลงไป มีนามที่เป็นรูปธรรมอยู่ 6 คำ และเป็นนามธรรม 11 คำ เป็นการยืนยันได้ว่านิสิตจำคำที่เป็นรูปธรรมได้มากกว่านามธรรม ดังบทความของแครอลล์ (Carroll, 1963:1075-1077) ดังนั้น เมื่อมีคำนามในข้อทดสอบเป็นรูปธรรมมาก นิสิตก็ย่อมจำได้มาก และลักษณะการเพิ่มพูนศัพท์ของเด็กนักเรียนไทย มักจะเพิ่มหนักที่ - คำนามมากกว่าคำประเภทอื่น ซึ่งสอดคล้องกับการเพิ่มพูนศัพท์โดยทั่วไป แม้ในภาษาของตนเอง เพราะตามหลักจิตวิทยาการเรียนรู้ คนเราเรียกชื่อสิ่งที่อยู่รอบตัวก่อน จึงจะเรียนรู้ลักษณะของสิ่งเหล่านั้น ซึ่งค่อย ๆ เรียนรู้ตามมา

สำหรับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์นั้น โดยเฉพาะในแบบทดสอบที่ทำการวิจัยครั้งนี้ มีคำคุณศัพท์ 56 คำ มีกริยาวิเศษณ์เพียง 17 คำเท่านั้น ดังนั้น คำที่สัมพันธ์กับคำนามในการวิจัยครั้งนี้ส่วนมากเป็นคำคุณศัพท์ ถ้าคำคุณศัพท์เป็นส่วนประกอบหรือขยายคำนาม นิสิตในระดับนี้อาจจะรู้ส่วนขยายต่าง ๆ ใดมากพอแล้ว ดังนั้น เมื่อนิสิตรู้คำนามมากก็จะรู้ส่วนขยายของคำนามมากด้วย

สำหรับองค์ประกอบอื่น ๆ ที่สัมพันธ์กันคือ คำนามสัมพันธ์กับคำกริยา และคำกริยาสัมพันธ์กับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์นั้น อาจจะกล่าวได้ว่าเป็นเพราะการเรียนรู้ของนิสิตเป็นไปในรูปประโยค ก็นิสิตจะเรียนรู้ คำนาม คำกริยา และคำคุณศัพท์หรือกริยาวิเศษณ์ถ้ามีพร้อม ๆ กันไปในประโยคเดียวกัน ซึ่งเป็นไปตามหลักการสอนภาษาในปัจจุบันนี้ และเชื่อว่า นิสิตกลุ่มนี้จะได้รับการฝึกฝนมาตามวิธีการสอนภาษาตามหลักภาษาศาสตร์ ดังนั้น นิสิตจะรู้คำประเภทใดประเภทเดียวไม่ได้

เมื่อพิจารณาถึงสัดส่วนความรู้และความจำคำศัพท์ประเภทต่าง ๆ แล้ว แสดงให้เห็นว่า นิสิตกลุ่มนี้มีความรู้และจำคำนามได้มากที่สุด ดังสมมุติฐานข้อที่ 4 แต่นิสิตมีความรู้และจำคำกริยาได้น้อยที่สุด ซึ่งไม่เป็นไปตามสมมุติฐานข้อที่ 5 อย่างไรก็ตาม นิสิตจำคำประเภทต่าง ๆ ได้เป็นสัดส่วนใกล้เคียงกัน จึงอาจกล่าวได้ว่านิสิตรู้คำประเภทต่าง ๆ พอปานกัน

สาเหตุที่นิสิตจำคำกริยาได้น้อยกว่าคำประเภทอื่นอยู่บ้าง อาจเป็นเพราะคำกริยาส่วนหนึ่งที่ใช้ในหนังสือชุดนี้ ไม่ใช่คำที่ได้พบบ่อย ๆ ในชีวิตประจำวัน และไม่พบในรายการของไมเคิล เวสต์ ดวอย เช่นคำ *agitate bounce detect erect proceed*

5. ในการวิจัยครั้งนี้ไม่มีนิสิตที่ทำคะแนนไต่คำทั้งแคร์รอยละ 25 ลงมา แสดงว่าจากการที่นิสิตไต่เรียนศัพท์ใหม่ในระยะเวลา 2 ปี นิสิตยังคงจำคำศัพท์ได้มากกว่ารอยละ 25 และคนที่จำได้น้อยที่สุดซึ่งมีอยู่เพียง 2 คนเท่านั้น ก็ยังจำได้ถึงรอยละ 33 ทั้งนี้คงเป็นเพราะขณะที่ทำการวิจัยนี้นิสิตยังเรียนอยู่ และคงได้พบได้ฟัง และได้ใช้คำศัพท์เก่าที่เรียนมาแล้วในปีก่อน ควบพอสสมควร แมว่าจะไม่พบในแบบเรียนชุดนี้ ก็อาจพบในหนังสือนอกเวลา หรือจากสื่อสารมวลชนอย่างอื่น ประกอบกับช่วงเวลาทำการวิจัยทยอยลงไปก็ไม่นาน นิสิตยังไม่ทันลืม แต่ถ้าทำการวิจัยหลังจากที่นิสิตเรียนแล้วหยุดไปโดยสิ้นเชิงสัก 1 หรือ 2 ปี ผลที่ได้อาจจะต่ำกว่านี้ เพราะนิสิตจะลืม หรือถ้าทำการวิจัยย้อนหลังลงไปกว่านี้ ผลที่ได้ก็คงจะต่างไปจากนี้ เพราะยิ่งเรียนผ่านมานานเท่าไร นิสิตก็ยิ่งจะมีความลืมมากขึ้นเพียงนั้น

ข้อเสนอแนะ

จากผลการวิจัยครั้งนี้ปรากฏว่า นิสิตมีความรู้และจำคำศัพท์ได้ปานกลาง นิสิตจำคำที่มีความถี่สูงได้มากกว่าคำที่มีความถี่ต่ำ และความรู้คำนาม คำกริยา และคำคุณศัพท์กับกริยาวิเศษณ์ มีความสัมพันธ์กันสูงพอประมาณ ดังนั้น ผู้เขียนจึงใคร่เสนอแนะดังต่อไปนี้

ในด้านการเรียนการสอน

1. ควรสอนคำที่มีความถี่ต่ำที่เห็นว่ามีประโยชน์ให้มากขึ้นกว่าที่ปรากฏในแบบเรียน อาจจะสอนโดยการจับประสบการณ์ ให้นิสิตไต่คำเหล่านั้นบ่อยขึ้น ซึ่งอาจจะจัดในรูปทักษะทั้งสี่ คือ ฟัง พูด อ่าน หรือเขียน อย่างใดอย่างหนึ่ง หรือหลายอย่างก็ได้

2. ควรเน้นการสอนศัพท์ในรูปประโยค เพราะคำต่าง ๆ ที่ประกอบกันเป็นรูปประโยค มีความสัมพันธ์กัน

ในด้านการวิจัย

1. ควรทำการวิจัยความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษของนิสิตนักศึกษาระดับปีที่สองของอุดมศึกษา ซึ่งเป็นการศึกษาทั่วไป โดยสุ่มตัวอย่างคำศัพท์จากหนังสืออ่านภาษาอังกฤษที่มีระดับความยากง่ายใกล้เคียงกัน หรือที่ใช้อยู่ในมหาวิทยาลัยต่าง ๆ ในระดับเดียวกันนี้

2. ควรรวบรวมคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่เป็นประโยชน์ในการใช้ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวัน และที่มีความถี่สูง แล้วทดสอบความรู้สึคนักศึกษาในระดับอุดมศึกษา รู้และใช้คำเหล่านั้น ไค่มากนักน้อยเพียงใด เพื่อจะได้เป็นแนวทางในการปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในระดับอุดมศึกษาต่อไป

3. ควรจะได้มีการวิจัยเปรียบเทียบ ความรู้ศัพท์ที่เพิ่มขึ้นในระดับต่าง ๆ คือตั้งแต่ มัธยมศึกษาตอนต้น มัธยมศึกษาตอนปลาย และอุดมศึกษา เพื่อศึกษาว่าแต่ละระดับมีความรู้ศัพท์เพิ่มขึ้นมากน้อยเพียงใด และเหมาะสมแล้วหรือไม่ ทั้งนี้ เพื่อจะได้เป็นประโยชน์ในการเลือกหรือสร้างตำราเรียนภาษาอังกฤษ ให้มีจำนวนศัพท์เหมาะสมกับระดับนั้น ๆ

4. ควรจะได้มีการวิจัยศึกษาจำนวนศัพท์ภาษาอังกฤษ สำหรับผู้ที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ว่าควรจะรู้คำศัพท์มากน้อยเพียงใด

บรรณานุกรม

กานดา ณ ถลาง วิธีสอนภาษาอังกฤษกับหลักจิตวิทยา ร.พ.ท่าพระจันทร์ 2515, 105 หน้า.

กุลทิพย์ โรหิตร์ตะนะ การศึกษาวิธีสอนและปัญหาในการสอนภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย แผนกศิลปะ โรงเรียนรัฐบาล จังหวัดพระนครและธนบุรี ปรินิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2513, 125 หน้า.

กองกาญจน์ นิธิพงษ์ การศึกษารูปแบบการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา ปรินิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2516, 73 หน้า.

จวาล แพทย์กุล เทคนิคการวัดผล ร.พ.วัฒนาพานิช จำกัด 2516, 434 หน้า.

บุญเหลือ ภูษธร, ม.ค. ข้อสังเกตเกี่ยวกับระเบียบวิธีสอนภาษาอังกฤษ หน่วยงานนิเทศกรรมวิสามัญศึกษา 2500, 191 หน้า.

พิมพ์ทิพย์ ทวยเจริญ การศึกษาวินัยผลในการอ่านตำราเรียนภาษาอังกฤษของนิสิตปีที่สอง วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร และปทุมวัน ปรินิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2515, 99 หน้า.

มธุลี สัตบุตร์ การวิเคราะห์แบบเรียนภาษาอังกฤษชุด English For Thai Students ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ตามหลักภาษาศาสตร์และจิตวิทยาการเรียนรู้ ปรินิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2515, 274 หน้า.

ฉวน สายยศ และอังณา ตันติรัตนานนท์ สถิติวิทยาทางการศึกษา ร.พ.วัฒนาพานิช 2515, 276 หน้า.

แวนไข่ออก, ไบรซ์ แนววิธีสอนภาษาอังกฤษตามหลักภาษาศาสตร์ คมคาย คงเจริญสุข แปล ร.พ.สังกมศาสตร์แห่งประเทศไทย 1963, 153 หน้า.

สุธรรม ชาทะสิงห์ ความสัมพันธ์ของความเข้าใจโครงสร้างและความหมายของศัพท์ภาษาอังกฤษ กับความสามารถในการอ่านเอาความ ของนักเรียนชั้นประกาศนียบัตรวิชาการปีที่สอง วิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยา ปรินิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2515, 70 หน้า

สมหวัง อองนาวา วิเคราะห์การเสนอศัพท์ในแบบเรียนชุด Oxford Progressive for Adult Learners Book One and Two ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ปริญญา-
นิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2515, 100 หน้า.

Broughton, Geoffrey, Success With English The Penguin Course Course-
book 2, Penguin Books Ltd, England, 1969, 317 pp.

_____, Success With English The Penguin Course Coursebook 3,
Penguin Books Ltd, England, 1969, 251 pp.

Carroll, John B., "Research on Teaching Foreign Languages" in Hand-
book of Research on Teaching, pp.1075-1077, edited by N.L.
Gate, Rand McNally and Company, Chicago, 1963.

Dobson, Julia, "Making The Most of Reading", English Teaching Forum
Vol.XI:4-5, March - May 1973.

Ferguson, George A., Statistical Analysis in Psychology and Education,
McGraw-Hill Book Company, New York, 1966, 466 pp.

Fullmer, Danial V., and Kolson, Clifford J., "A Beginning Reading
Vocabulary", Journal of Educational Research, Vol.54:270, March
1961.

Garrett, Henry E., Statistics in Psychology and Education, Vakils,
Feffer and Simons Private Ltd, Bombay, 1967, 491 pp.

Gullford, J.P., Fundamental Statistics in Psychology and Education,
4th. ed. , McGraw-Hill Company, Inc., New York, 1965, 605 pp.

Lado, Robert, Language Testing, Longmans, London, 1961, 389 pp.

_____, Language Teaching, McGraw-Hill, Inc., New York, 1964, 239 pp.

Lieberman, Janet E., "The Effect of Direct Instruction in Vocabulary
Concepts on Reading Achievement", Dissertation Abstracts, 27:
960-A, October - December 1966.

Robinson, Kenneth, English Teaching in South East Asia, Evan Brother
Limited, London, 1960, 271 pp.

West, Michael, A General Service List of English Words With Semantic
Frequencies and Supplementary Word List of the Writing of
Popular Sciences and Technology, Longmans, London, 1969, 588 pp.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

ตาราง 1 แสดงจำนวนศัพท์และความถี่จากแบบเรียน

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
1	ability		1	1
2	absolutely	4	1	5
3	academy		3	3
4	accidental		1	1
5	accidentally	9		9
6	accordingly		2	2
7	accuracy		2	2
8	accurate		3	3
9	accurately		1	1
10	accuse		3	3
11	admirable /		2	2
12	admiration /	2	5	7
13	admire /		9	9
14	admirer /		1	1
15	advantage		1	1
16	advertiser		2	2
17	aerial		1	1
18	aggressive		8	8
19	aggressively		2	2
20	agitate		7	7
21	agitation		6	6

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
22	agitator		4	4
23	air-ferry		8	8
24	amateur		3	3
25	amazement ✓		2	2
26	ambition ✓		8	8
27	ambitious ✓		7	7
28	amendment		1	1
29	amicable		2	2
30	anniversary	5		5
31	annoyance		3	3
32	annual		4	4
33	anticipate		2	2
34	anxiety ✓		4	4
35	anyway	2		2
36	apologetic ✓		1	1
37	apologize		2	2
38	apology		2	2
39	apparent		1	1
40	apparently		2	2
41	applicant		10	10
42	appoint		12	12
43	appropriate		3	3

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
44	approve		3	3
45	architect		1	1
46	argue /	3	8	11
47	argument /		4	4
48	argumentative /		1	1
49	article		25	25
50	ashamed /		4	4
51	assess		3	3
52	astonish /		3	3
53	astronaut		4	4
54	atmosphere		3	3
55	attach		2	2
56	attempt /		8	8
57	attendant	19	12	31
58	attentive		3	3
59	attic	4	1	5
60	attitude ,		1	1
61	audience		2	2
62	average		5	5
63	awful /	4	3	7
64	awfully /	1		1
65	awkward		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
66	backer		3	3
67	backwards		1	1
68	baggage		23	23
69	ballroom		3	3
70	barely		2	2
71	battered		2	2
72	behave		2	2
73	behavior		1	1
74	beckon		2	2
75	best-seller		1	1
76	beware (of)	5		5
77	binoculars	10	12	22
78	blend		1	1
79	blindfold		3	3
80	blink	5	1	6
81	blunder		2	2
82	blunt		7	7
83	blush / สีแดง หรือ สด	7	6	13
84	bob (money)	1		1
85	boot (of a car)		2	2
86	boss	27	5	32
87	boredom		3	3

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
88	bounce		13	13
89	breathlessly	3		3
90	bride	3		3
91	briefcase	15	1	16
92	brilliant		2	2
93	bring up		5	5
94	bullet		1	1
95	bump into		1	1
96	bunch (of flowers)	6	1	7
97	burst out	5		5
98	calculate		6	6
99	calculation		2	2
100	cancel	3	5	8
101	candidate		13	13
102	cannon		11	11
103	car-ferry		3	3
104	career		3	3
105	carelessness		5	5
106	carrier		5	5
107	carton	4		4
108	casually	2	2	4
109	caution		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
110	cautious		2	2
111	cautiously		1	1
112	cautiousness		1	1
113	caviare		7	7
114	changeable		4	4
115	chap	3		3
116	chat		2	2
117	childish		2	2
118	childishness		2	2
119	chimney		1	1
120	chop		2	2
121	circuit		2	2
122	circus		15	15
123	clench		2	2
124	collection		15	15
125	collector		3	3
126	collision		2	2
127	colourful		7	7
128	compartment		2	2
129	compete		2	2
130	competition	15	6	21
131	competitive		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
132	competitor		3	3
133	complicate	4	6	10
134	complaint		1	1
135	concentrate		4	4
136	concentration		1	1
137	conclusion		2	2
138	concrete		4	4
139	condition		10	10
140	conduct		1	1
141	confess		3	3
142	confession		3	3
143	confidence		5	5
144	confident (ความมั่นใจ)		1	1
145	confuse ✓		1	1
146	confusion		6	6
147	congratulate		1	1
148	conquer		1	1
149	conqueror		1	1
150	conscientious		1	1
151	conscientiousness		3	3
152	consequence		1	1
153	considerably		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
154	construct		5	5
155	container		1	1
156	contentment		2	2
157	continually		1	1
158	continuation		2	2
159	continuity		1	1
160	contract		1	1
161	contradict / <i>ขัดแย้ง, deny up to</i>		6	6
162	contradiction		1	1
163	contradictory		1	1
164	conveyor		13	13
165	cookery	3		3
166	correspondence		2	2
167	crash	6	1	7
168	criminal		7	7
169	cuff		3	3
170	deftly		1	1
171	deliberately <i>โดยเจตนา, ลงใจ รอด้วย สัน</i>	15	1	16
172	delicate		10	10
173	deliver		18	18
174	delivery		1	1
175	demolish		5	5

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
176	dental		3	3
177	department		2	2
178	design	9	10	19
179	designer	1		1
180	desperately / หมดหวัง	6		6
181	destructive		2	2
182	detect	6	5	11
183	detective	3	7	10
184	determination		3	3
185	determine		8	8
186	devastate		6	6
187	devastation		1	1
188	differently		6	6
189	digest		1	1
190	digestion		1	1
191	disagreeable /		1	1
192	disagreeableness /		1	1
193	disappearance		4	4
194	discoloration		1	1
195	discolour		2	2
196	discontented / ไม่พอใจ		1	1
197	discontentedly /		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
198	discontinue		1	1
199	dishwasher		1	1
200	disloyal		3	3
201	disloyalty		3	3
202	dispenser		11	11
203	display		8	8
204	displeasure / ไม่พอใจ		5	5
205	distinct		4	4
206	distinguish		4	4
207	distribute		1	1
208	distribution		2	2
209	disturb		4	4
210	disturbance		4	4
211	document		3	3
212	doubtfully ✓		2	2
213	doubtless ✓		1	1
214	dry-cleaner		17	17
215	dye	2		2
216	echo		7	7
217	editor		7	7
218	educate		9	9
219	educator		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
220	effusive		3	3
221	elide		1	1
222	embarrass / อึดใจ		21	21
223	embarrassment /		10	10
224	emit		3	3
225	engagement	8	2	10
226	enquiry		1	1
227	entertain /		3	3
228	entertainer		1	1
229	enthusiasm / อึดใจ		8	8
230	enthusiast /	3	10	13
231	enthusiastic /	1	6	7
232	enthusiastically /	4	2	6
233	epidemic		1	1
234	enviously / อึดใจ	2		2
235	erect		5	5
236	escape	15		15
237	establish		2	2
238	eventually		1	1
239	evidence		1	1
240	excitability / อึดใจ		1	1
241	excitable /		6	6

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
242	excitement /		7	7
243	exclaim	4	5	9
244	exclusive		2	2
245	excuse		3	3
246	execute		4	4
247	exhibit		5	5
248	exhibition	10	4	14
249	exhibitionist		1	1
250	expectation /		5	5
251	expedition		7	7
252	experimental		2	2
253	experimenter		1	1
254	expiry		2	2
255	explode		7	7
256	explosion		2	2
257	explosive		1	1
258	expose		1	1
259	expressive		1	1
260	extraordinary		1	1
261	faint	5	2	7
262	faintly	2		2
263	faithfulness		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
264	faithless		1	1
265	fascinate		8	8
266	fascination		1	1
267	favourably		2	2
268	favourite	4	9	13
269	feature	5	2	7
270	file (one's nail)	4		4
271	film (v)	2		2
272	final		3	3
273	finally		5	5
274	fire-engine	3	1	4
275	fit		7	7
276	flask	2		2
277	flatter		4	4
278	fleshy		2	2
279	flight		13	13
280	fling		8	8
281	florist	8	1	9
282	flour	2		2
283	forecast	3	7	10
284	forecaster		2	2
285	formal	6	23	29

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
286	formally	3	4	7
287	fortunate		5	5
288	fossil		2	2
289	fraud		3	3
290	fray		1	1
291	frown / โกร่ง, โกร่ง		1	1
292	further		4	4
293	fuzzy		1	1
294	gallery		2	2
295	gasp	5	1	6
296	gaze		5	5
297	generosity		1	1
298	gifted		7	7
299	glance		5	5
300	glue	9		9
301	gradually		2	2
302	grateful		3	3
303	gratitude		2	2
304	grin		5	5
305	guiltily	1	1	2
306	handle (v)		9	9
307	horrible	9	4	13

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
308	horribly		1	1
309	horrify		1	1
310	horror <i>ความกลัว</i>		2	2
311	hose-pipe		1	1
312	hospitable		1	1
313	hostility		1	1
314	huge	4	4	8
315	humidity		2	2
316	humour / <i>อารมณ์ขัน</i>		5	5
317	hurl		7	7
318	ideal		3	3
319	identification		2	2
320	identity		1	1
321	idly		1	1
322	illuminate		5	5
323	imaginable		1	1
324	imaginary		1	1
325	imaginative		1	1
326	impatience <i>ความอดทน</i>		5	5
327	impatiently		5	5
328	impose		3	3
329	impossibility /		2	2

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
330	impress		3	3
331	impression		2	2
332	impressive		1	1
333	imprison		2	2
334	inability /		1	1
335	inaccuracy / ไม่นิยาม		1	1
336	inaccurate /		1	1
337	incalculable		1	1
338	incident	1	1	2
339	include		4	4
340	incomplete		1	1
341	incompletely		1	1
342	indescribable		1	1
343	indestructible		1	1
344	indigestible		1	1
345	indigestion		1	1
346	indulge		1	1
347	inferior		8	8
348	inferiority		2	2
349	influenza		1	1
350	informally	2	2	4
351	innocence		3	3

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
352	innocent		3	3
353	inquiry	4	2	6
354	inquisitive		1	1
355	inseparable		1	1
356	inspection		2	2
357	inspector		1	1
358	install		4	4
359	instruct		2	2
360	instruction		17	17
361	instructive		1	1
362	instructor	13	1	14
363	intention /		1	1
364	intercept		2	2
365	interval		4	4
366	intolerable		4	4
367	intolerance		4	4
368	intolerant		6	6
369	investigate		3	3
370	investigation		2	2
371	investigator		4	4
372	invisible		2	2
373	involve		5	5

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
374	iron (v)		5	5
375	irreplaceable		1	1
376	jealous ✓	2		2
377	jeweller	6		6
378	jokingly		1	1
379	journalist		6	6
380	jumble		1	1
381	justify <i>พิสูจน์ หรือ อธิบาย</i>		1	1
382	keen	5	5	10
383	keenly	3		3
384	keyboard		7	7
385	knocker		2	2
386	lately	7	4	11
387	latitude		2	2
388	launch (v)		12	12
389	launderette	13		13
390	lever		1	1
391	licence		6	6
392	lifeboat		3	3
393	load		18	18
394	localize		1	1
395	locally		8	8

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
396	locate		1	1
397	long-range		3	3
398	lorry		4	4
399	loyalist		1	1
400	loyalty		9	9
401	luncheon		7	7
402	luxury		3	3
403	marvellous / มหัศจรรย์	7	4	11
404	mass		5	5
405	mastery		1	1
406	maximum		3	3
407	mechanize		3	3
408	medically		2	2
409	memorable / จำได้		3	3
410	mental		9	9
411	mentally		1	1
412	mermaid		3	3
413	merit		1	1
414	metal		4	4
415	meteorological		3	3
416	meteorologist		2	2
417	microscope		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
418	misbehave		1	1
419	miscalculate		1	1
420	miscount		1	1
421	misdirect		6	6
422	miserable		2	2
423	miserably / very unhappy		2	2
424	misinform		1	1
425	mishandle		1	1
426	mislay		7	7
427	misplace		4	4
428	mispronounce		1	1
429	misread		1	1
430	mistrust		2	2
431	misunderstand		4	4
432	misuse		1	1
433	moderate		1	1
434	modernization		1	1
435	modernize		6	6
436	modest / อ่อนหวาน ช่อม่อ		2	2
437	moisture		4	4
438	motorbike		1	1
439	moustache	10		10

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
440	museum		14	14
441	musical		6	6
442	musician	1	1	2
443	mutinous		3	3
444	mutiny		1	1
445	mysteriously	4		4
446	nastiness		1	1
447	nasty		1	1
448	naturalist		3	3
449	nervousness /		1	1
450	neutral		4	4
451	normally		2	2
452	nuisance	2	2	4
453	obituary		3	3
454	objection / ติง	2	5	7
455	objectionable /		3	3
456	objector		1	1
457	observation		6	6
458	obstacle		8	8
459	obtainable		2	2
460	obvious		3	3
461	obviously	6	1	7

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
462	occasion	2	9	11
463	occasional		4	4
464	occasionally		3	3
465	omelette		1	1
466	operator		2	2
467	originality		1	1
468	originally		5	5
469	originate		1	1
470	overhear		2	2
471	overload		3	3
472	overlook		5	5
473	pack	2	6	8
474	partially		3	3
475	passion		1	1
476	patience		1	1
477	pause	2		2
478	peculiar		5	5
479	pedestrian	1		1
480	performance		8	8
481	permissive / อนุญาต		1	1
482	personality		10	10
483	persuade	3	6	9

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
484	physical		3	3
485	pile	1	3	4
486	pilot	9	13	22
487	plantation		1	1
488	plumb in		2	2
489	poise		1	1
490	possess		3	3
491	postmark		3	3
492	practical		2	2
493	practise	38	17	55
494	preferable		4	4
495	prejudice		7	7
496	preserve		2	2
497	pretend	29	8	37
498	pride / ภูมิใจ		1	1
499	probably /		4	4
500	procedure		2	2
501	proceed (v)		5	5
502	proceeds (n)		1	1
503	prod		2	2
504	professional		5	5
505	profile		9	9

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
506	promote		2	2
507	promotion		4	4
508	promptly		4	4
509	properly	8		8
510	proudly /	3		3
511	psychiatrist	5		5
512	psychological		4	4
513	psychologist		7	7
514	publicize		1	1
515	pullover		1	1
516	punctual		4	4
517	punctuality		3	3
518	purpose		4	4
519	qualify		5	5
520	racket	12		12
521	radiator		1	1
522	rebellious	7		7
523	recall		41	41
524	reception	16	5	21
525	receptionist	17		17
526	recite		2	2
527	recognizable		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
528	recollect		6	6
529	recollection		7	7
530	recollective		1	1
531	recommend		4	4
532	commendable		1	1
533	recommendation		2	2
534	record-player	10	1	11
535	recreate		3	3
536	recreation		2	2
537	reduction		1	1
538	refit		4	4
539	reflect		9	9
540	reflection		4	4
541	refusal		3	3
542	register		5	5
543	registration		1	1
544	rehearse	3		3
545	relax		1	1
546	reliable		2	2
547	relive		2	2
548	reluctance <i>ไม่เต็มใจ</i>		2	2
549	reluctant		5	5

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
550	reluctantly	5		5
551	remarkable		1	1
552	remarkably		1	1
553	remove		6	6
554	rename		2	2
555	renewable		1	1
556	reorganization		1	1
557	repaint		1	1
558	repairer		5	5
559	replaccable		1	1
560	replacement		1	1
561	reporter	6	11	17
562	reproduce		1	1
563	responsibility		1	1
564	responsible		7	7
565	retain		4	4
566	reveal		2	2
567	ridge		2	2
568	rudeness		1	1
569	salesman	8		8
570	scare		3	3
571	scheme		3	3

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
572	scrap		4	4
573	sea-ferry		3	3
574	sea-port		1	1
575	select		3	3
576	senator		2	2
577	senior		5	5
578	sensible	7		7
579	sentimental	6		6
580	serial		1	1
581	series		1	1
582	seriousness		1	1
583	settee	4	2	6
584	shaft		4	4
585	shape (v)		3	3
586	shed		2	2
587	shoe-repairer		3	3
588	shower	25	4	29
589	shuttlecock	6	1	7
590	sigh	9	3	12
591	signal		1	1
592	similar		24	24
593	similarly		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
594	single-handed		4	4
595	single-minded		1	
596	single-mindedness		1	
597	skilful		2	
598	slack		1	
599	slacken		5	5
600	sleeve		4	4
601	slide (v)	2		2
602	slip		3	3
603	slit		1	1
604	slope (n)	8		8
605	sniff		3	3
606	sociable		2	2
607	sociability		1	1
608	solicitor		2	2
609	sonnet		9	9
610	sort (v)		8	8
611	space-travel		2	2
612	speciality		1	1
613	speechless	4		4
614	spin (v)		8	8
615	spotlessly		1	1

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
616	squash	15		15
617	squeak		8	8
618	stadium		2	2
619	startle		2	2
620	stiff		1	1
621	stiffly		3	3
622	stretcher		2	2
623	stuff		5	5
624	stump		2	2
625	stunt		2	2
626	submarine		2	2
627	succession		2	2
628	sufficiently		6	6
629	sunbathe (v)	10		10
630	super	12		12
631	superior		8	8
632	supersonic		2	2
633	superstitious	3		3
634	suppress		2	2
635	surgery		6	6
636	suspect		7	7
637	suspicion		4	4

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
638	swallow		3	3
639	sympathetic /		6	6
640	sympathetically /		1	1
641	sympathize /		8	8
642	sympathizer /		1	1
643	sympathy /		7	7
644	talkative		9	9
645	tap (v)		12	12
646	tasteful		1	1
647	telescope		2	2
648	temporary		2	2
649	terminal		10	10
650	testimonial		12	12
651	thankless		1	1
652	thanklessly		1	1
653	thoughtfully		3	3
654	thoughtlessly		1	1
655	thrill / (สั่น, ช็อค)		6	6
656	thriller		2	2
657	tighten		5	5
658	tightly		3	3
659	tiny		6	6

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
660	tiptoe		3	3
661	tolerable		1	1
662	tolerance		1	1
663	tolerant		1	1
664	tolerate		3	3
665	toothpaste		5	5
666	traitor		5	5
667	transmit		5	5
668	transporter		1	1
669	tread on		2	2
670	tub		5	5
671	twinkle		2	2
672	twist (n,v)		4	4
673	unaggressive		2	2
674	unaggressiveness		1	1
675	unambitious/		1	1
676	unanxious /		1	1
677	unbeatable		6	6
678	unbelievable/		1	1
679	unbreakable		2	2
680	uncertain /		1	1
681	uncertainly /		2	2

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
682	uncertainty ✓		1	1
683	unclimbable		1	1
684	uncomfortably		1	1
685	unconscientious		1	1
686	uncontradictable		1	1
687	uncontrollable		1	1
688	undate		2	2
689	underdevelope		3	3
690	understandable		2	2
691	undiscover		1	1
692	undrinkable		2	2
693	unenthusiastic ✓		7	7
694	unequal		2	2
695	unexpected ✓		7	7
696	unforgettable ✓		4	4
697	unfortunate		4	4
698	unhelpful		2	2
699	unhelpfully		1	1
700	unimaginable		2	2
701	unimpress		2	2
702	uninjure		1	1
703	unintelligent		2	2

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
704	unintelligently		1	1
705	unlit		4	4
706	unload		7	7
707	unlucky		4	4
708	unmistakable		7	7
709	unmove		2	2
710	unmusical		1	1
711	unnatural		1	1
712	unpack	2	4	6
713	unpaid		1	1
714	unpick		1	1
715	unplayable		1	1
716	unpronounceable		1	1
717	unprovable		1	1
718	unpunctual		5	5
719	unpunctuality		5	5
720	unpunctually		2	2
721	unrecognizable		1	1
722	unrecognized		1	1
723	unsentimental		1	1
724	unshakable		1	1
725	unsinkable		2	2

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
726	unslackened		3	3
727	unsociability		1	1
728	unsorted		2	2
729	unspeakable		1	1
730	unspoilt		1	1
731	unsuccessful		4	4
732	unsuccessfully		3	3
733	unsuitable		1	1
734	unsympathetic		1	1
735	untaught		1	1
736	unteachable		1	1
737	unthinkable		5	5
738	untranslatable		2	2
739	unwashable		2	2
740	unwelcome		1	1
741	unwilling /		5	5
742	unwillingness /		1	1
743	upside-down		2	2
744	vacant		2	2
745	vacuum cleaner		2	2
746	vase	4		4
747	vehicle		9	9

ตาราง 1 (ต่อ)

จำนวน	คำศัพท์	ความถี่ ในเล่ม 2	ความถี่ ในเล่ม 3	ความถี่ รวม
748	vertical		1	1
749	violinist		1	1
750	wagon		1	1
751	wallet	3		3
752	wardrobe		4	4
753	washable		2	2
754	waxwork	15		15
755	wedge		2	2
756	whisper	8	1/	9
757	widen		3	3
758	wrist	6		6

ตาราง 2 เปรียบเทียบความถี่ของศัพท์ในแบบเรียนกับความถี่ของการจำได้

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
absolutely	81.11	5
accidentally	80.00	9
admiration	56.67	7
admire	70.00	9
aggressive	40.00	8
agitate	13.33	7
agitation	24.44	6
agitator	46.67	4
air-ferry	63.33	8
ambition	53.33	8
ambitious	70.00	7
anniversary	53.33	5
annual	78.89	4
anxiety	35.56	4
appoint	58.89	12
argue	52.22	11
argument	57.78	4
article	55.56	25
ashamed	84.44	4
astronaut	64.44	4
attempt	76.67	8

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
attendant	44.44	31
attic	86.67	5
average	45.56	5
awful	70.00	7
baggage	16.67	23
beware (of)	65.56	5
binoculars	82.22	22
blink	71.11	6
blunt	44.44	7
blush	97.78	13
boss	86.67	32
bounce	26.67	13
briefcase	67.78	16
bring up	41.11	5
bunch (of flowers)	63.33	7
burst out	78.89	5
calculate	43.33	6
cancel	60.00	8
candidate	67.78	13
cannon	67.78	11
carelessness	66.67	5

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
carrier	62.22	5
circus	82.22	15
collection	32.22	15
colourful	68.89	7
competition	85.56	21
complicate	57.78	10
concentrate	68.89	4
concrete (adj)	48.89	4
condition	33.33	10
confidence	57.78	5
confusion	68.89	6
construct	70.00	5
contradict (v)	51.11	6
conveyor	67.78	13
crash (v)	40.00	7
criminal	71.11	7
deliberately	28.89	16
delicate	32.22	10
deliver	32.22	18
demolish	62.22	5
design (n)	86.67	19

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
desperately	31.11	6
detect (v)	37.78	11
detective	75.56	10
determine (v)	66.67	8
devastate	87.78	6
disappearance	58.89	4
dispenser	68.89	11
display	45.56	8
displeasure	71.11	5
distinct (adj)	33.33	4
distinguish (v)	15.56	4
disturb	77.78	4
disturbance	37.78	4
dry-cleaner	7.78	17
echo	83.33	7
editor	83.33	7
educate	48.89	9
embarrass	63.33	21
embarrassment	31.11	10
engagement	70.00	10
enthusiasm	60.00	8

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
enthusiast	78.89	13
enthusiastic	24.44	7
enthusiastically	23.33	6
erect	38.89	5
excitable	15.56	6
excitement	73.33	7
execute	62.22	4
exhibit	77.78	5
exhibition	98.89	14
expectation	41.11	5
explode	74.44	7
faint (v)	26.67	7
fascinate	74.44	8
favourite	77.78	13
file (one's nail)	40.00	4
finally	94.44	5
fire-engine	92.22	4
fit (v)	74.44	7
flatter	20.00	4
flight	23.33	13
fling	55.56	8

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
florist	93.33	9
forecast (v)	62.22	10
formally	84.44	7
fortunate	67.78	5
gasp	65.56	6
gaze	65.56	5
gifted	87.78	7
glance	44.44	5
glue	82.22	9
handle (v)	7.78	9
horrible	57.78	13
huge	68.89	8
hurl	63.33	7
illuminate	46.67	5
impatience	68.89	5
impatiently	74.44	5
include (v)	44.44	4
inferior	56.67	8
inquiry	21.11	6
install	78.89	4
instruction	38.89	17

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
instructor	42.22	14
interval	42.22	4
intolerable	53.33	4
intolerant	34.44	6
investigator	35.56	4
involve	37.78	5
iron (v)	80.00	5
jeweller	70.00	6
journalist	64.44	6
keen	85.56	10
lately	42.22	11
launch (v)	67.78	12
launderette	91.11	13
licence	43.33	6
load	14.44	18
lorry	75.56	4
loyalty	71.11	9
luncheon	46.67	7
marvellous	75.56	11
mass	43.33	5
mental	72.22	9

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
metal	61.11	4
misdirect	17.78	6
misplace	52.22	4
misunderstood	53.33	4
modernize	47.78	6
moisture	71.11	4
moustache	64.44	10
museum	76.67	14
musical	74.44	6
mysteriously	74.44	4
neutral	43.33	4
nuisance	37.78	4
objection	31.11	7
observation	91.11	6
obstacle	22.22	8
obviously	33.33	7
occasion	83.33	11
occasional	45.56	4
originally	51.11	5
pack	75.56	8
peculiar	76.67	5

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
performance	30.00	8
pile (n)	25.56	4
pilot	93.33	22
practise	84.44	55
preferable	70.00	4
prejudice	45.56	7
pretend	77.78	37
probably	70.00	4
proceed (v)	43.33	5
professional	47.78	5
promotion	90.00	4
promptly	28.89	4
properly	53.33	8
psychiatrist	80.00	5
psychological	76.67	4
psychologist	24.44	7
punctual	81.11	4
purpose	52.22	4
qualify	35.56	5
racket	88.89	12
rebellious	61.11	7

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
recall	43.33	41
reception	50.00	21
receptionist	96.67	17
recollection	55.56	7
recommend	55.56	4
record-player	36.67	11
refit (v)	34.44	4
reflect	61.11	9
reflection	76.67	4
register	25.56	5
reluctant	52.22	5
reluctantly	61.11	5
repairer	81.11	5
reporter	56.67	17
responsible	45.56	7
retain (v)	57.78	4
salesman	75.56	8
scrap	38.89	4
sensible	51.11	7
sentimental	61.11	6
settee	38.89	4

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
shaft	65.56	4
shower	34.44	29
shuttlecock	70.00	7
similar	55.56	24
single-handed	75.56	4
slacken	64.44	5
sleeve	73.33	4
slope (n)	53.33	8
sonnet	74.44	9
sort (v)	88.89	8
speechless	48.89	4
spin (v)	50.00	8
squash	70.00	15
squeak	64.44	8
stuff (v)	20.00	5
sufficiently	10.00	6
sunbathe (v)	83.33	10
super (adj)	76.67	12
superior	53.33	8
surgery	73.33	6
suspect	43.33	7

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการทำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
suspicion	25.56	4
sympathetic	64.44	6
sympathize	77.78	8
sympathy	71.11	7
talkative	73.33	9
tap (v)	51.11	12
tighten	46.67	5
tiny	27.78	6
toothpaste	91.11	5
traitor	67.78	5
transmit	63.33	5
tub	17.78	5
twist	45.56	4
unbeatable	54.44	6
unexpected	88.89	7
unforgettable	85.56	4
unfortunate	93.33	4
unlit (adj)	82.22	4
unload (v)	45.56	7
unlucky	96.67	4
unpack	50.00	6

ตาราง 2 (ต่อ)

คำศัพท์เรียงตามลำดับตัวอักษร	ความถี่ของการจำได้ คิดเป็นร้อยละ	ความถี่ใน แบบเรียน
unsuccessful	32.22	4
unwilling	80.00	5
vase	74.44	4
vehicle	60.00	9
wardrobe	48.89	4
waxwork	93.33	15
whisper	94.44	9
wrist	78.89	6

ตาราง 3 แสดงความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r)

ข้อที่	คำศัพท์	p	r	ข้อที่	คำศัพท์	p	r
1	engagement	.88	.28	23	sunbathe (v)	.69	.58
2	faint	.86	.38	24	super	.67	.48
3	burst out	.83	.38	25	wrist	.79	.30
4	record-player	.55	.46	26	boss	.71	.51
5	enthusiastic	.29	.26	27	gasp	.36	.24
6	accidentally	.71	.51	28	horrible	.48	.46
7	admiration	.40	.62	29	lately	.29	.36
8	absolutely	.74	.62	30	marvellous	.55	.46
9	deliberately	.26	.10	31	obviously	.36	.41
10	crash	.62	.80	32	practise	.74	.27
11	design	.88	.15	33	psychiatrist	.64	.63
12	illuminate	.24	.42	34	reception	.38	.16
13	receptionist	.81	.22	35	sentimental	.24	.24
14	exhibition	.81	.45	36	reporter	.51	.80
15	occasion	.79	.10	37	shower	.36	.49
16	unexpected	.86	.38	38	attic	.29	.00
17	file	.10	.46	39	blink	.39	.25
18	competition	.62	.55	40	tighten	.57	.54
19	editor	.79	.50	41	sort	.40	.32
20	finally	.76	.62	42	similar	.69	.73
21	forecast	.60	.46	43	repairer	.76	.40
22	sensible	.40	.73	44	lorry	.71	.68

ตาราง 3 (ต่อ)

ข้อ	คำศัพท์	p	r	ข้อ	คำศัพท์	p	r
45	fire-engine	.86	.38	67	carelessness	.81	.00
46	properly	.33	.59	68	probably	.81	.45
47	settee	.52	.53	69	awful	.64	.63
48	squash	.52	.15	70	nuisance	.29	.36
49	enthusiast	.48	.23	71	occasional	.48	.23
50	carrier	.40	.24	72	refit	.57	.39
51	disturb	.45	.23	73	peculiar	.69	.42
52	favourite	.71	.68	74	pale	.50	.30
53	glance	.69	.25	75	shaft	.62	.55
54	handle (v)	.14	.55	76	speechless	.81	.22
55	fit	.57	.66	77	vase	.60	.61
56	air-ferry	.48	.52	78	wardrobe	.48	.32
57	enthusiastically	.17	.60	79	reflection	.76	.40
58	dry-cleaner	.24	.00	80	suspicion	.36	.25
59	desperately	.50	.70	81	enthusiasm	.50	.15
60	conveyor	.43	.40	82	gaze	.69	.42
61	contradict	.60	.46	83	waxwork	.55	.32
62	calculate	.36	.41	84	mysteriously	.83	.45
63	collection	.55	.32	85	tub	.33	.16
64	blush	.76	.62	86	unlucky	.83	.38
65	baggage	.40	.32	87	unsuccessful	.52	.72
66	article	.38	.25	88	unlit	.76	.40

ตาราง 3 (ต่อ)

ข้อที่	คำศัพท์	p	r	ข้อที่	คำศัพท์	p	r
89	unload	.36	.41	111	beware of	.81	.38
90	briefcase	.71	.23	112	bunch(of flowers)	.81	.45
91	florist	.45	.60	113	deliver	.50	.60
92	formally	.86	.38	114	excitement	.71	.51
93	keen	.93	.15	115	iron (v)	.79	.50
94	reluctantly	.48	.38	116	instruction	.29	.52
95	salesman	.81	.45	117	impatiently	.74	.45
96	toothpaste	.90	.28	118	licence	.51	.30
97	binoculars	.36	.49	119	moustache	.67	.16
98	slope	.57	.39	120	musical	.76	.00
99	rebellious	.71	.68	121	objection	.17	.37
100	racket	.83	.45	122	pretend	.90	.15
101	pack	.67	.48	123	museum	.81	.45
102	pilot	.81	.45	124	shuttlecock	.38	.16
103	launderette	.40	.32	125	unpack	.64	.24
104	glue	.76	.40	126	anniversary	.40	.08
105	instructor	.52	.38	127	metal	.62	.16
106	huge	.71	.68	128	sleeve	.81	.50
107	inquiry	.33	.16	129	slacken	.52	.00
108	cancel	.64	.48	130	vehicle	.62	.68
109	complicate	.81	.50	131	load	.79	.58
110	attendant	.24	.20	132	reflect	.81	.50

ตาราง 3 (ต่อ)

ข้อที่	คำศัพท์	p	r	ข้อที่	คำศัพท์	p	r
133	observation	.95	.00	155	explode	.74	.62
134	whisper	.86	.38	156	ambitious	.71	.73
135	recall	.86	.00	157	psychological	.71	.51
136	annual	.86	.45	158	fascinate	.71	.51
137	unforgettable	.86	.45	159	tap (v)	.71	.25
138	sonnet	.83	.50	160	concrete	.69	.16
139	construct	.83	.38	161	displeasure	.69	.68
140	devastate	.83	.38	162	confusion	.69	.58
141	misunderstood	.83	.45	163	proceed	.67	.58
142	unwilling	.83	.45	164	determine	.67	.33
143	squeak	.83	.45	165	punctual	.67	.73
144	luncheon	.83	.28	166	unfortunate	.67	.80
145	recollection	.81	.58	167	twist	.67	.33
146	purpose	.81	.58	168	colourful	.67	.48
147	moisture	.81	.45	169	ambition	.64	.48
148	gifted	.81	.45	170	spin	.64	.24
149	sympathize	.81	.50	171	confidence	.64	.24
150	attempt	.81	.45	172	promotion	.64	.63
151	fling	.79	.50	173	originally	.62	.32
152	concentrate	.79	.50	174	disappearance	.60	.72
153	preferable	.76	.40	175	embarrass	.60	.24
154	echo	.76	.20	176	average	.60	.46

ตาราง 3 (ต่อ)

ข้อที่	คำศัพท์	p	r	ข้อที่	คำศัพท์	p	r
177	retain	.60	.46	199	qualify	.43	.24
178	investigator	.60	.46	200	scrap	.43	.24
179	jeweller	.60	.24	201	unbeatable	.40	.73
180	demolish	.57	.39	202	suspect	.40	.62
181	psychologist	.57	.66	203	disturbance	.40	.24
182	reluctant	.57	.39	204	bounce	.38	.25
183	exhibit	.57	.66	205	embarrassment	.36	.41
184	single-handed	.57	.39	206	install	.36	.49
185	appoint	.55	.46	207	stuff	.33	.49
186	erect	.55	.60	208	register	.33	.49
187	transmit	.55	.39	209	agitation	.29	.18
188	execute	.55	.71	210	flatter	.29	.52
189	hurl	.52	.25	211	misdirect	.29	.26
190	surgery	.52	.68	212	obstacle	.29	.18
191	circus	.52	.22	213	intolerant	.29	.28
192	recommend	.50	.22	214	cannon	.24	.52
193	aggressive	.48	.38	215	sufficiently	.21	.30
194	promptly	.48	.65	216	involve	.17	.37
195	prejudice	.45	.82	217	detect	.17	.37
196	anxiety	.45	.46	218	condition	.14	.27
197	intolerable	.43	.24	219	blunt	.14	.27
198	candidate	.43	.54	220	dispenser	.12	.46

ตาราง 3 (ต่อ)

ข้อที่	คำศัพท์	p	r	ข้อที่	คำศัพท์	p	r
221	agitate	.12	.55	241	superior	.57	.00
222	excitable	.10	.46	242	educate	.57	.39
223	ashamed	.86	.28	243	responsible	.55	.60
224	detective	.83	.45	244	traitor	.52	.38
225	sympathetic	.83	.45	245	display	.52	.38
226	criminal	.81	.45	246	argue	.52	.38
227	argument	.81	.30	247	misplace	.50	.30
228	professional	.81	.45	248	tiny	.50	.00
229	admire	.76	.58	249	mass	.48	.00
230	include	.71	.18	250	neutral	.45	.32
231	agitator	.76	.40	251	mental	.45	.32
232	sympathy	.74	.45	252	delicate	.45	.60
233	fortunate	.71	.35	253	inferior	.43	.54
234	talkative	.67	.76	254	performance	.40	.73
235	impatience	.64	.63	255	journalist	.38	.16
236	interval	.64	.48	256	distinct	.33	.59
237	bring up	.62	.40	257	loyalty	.29	.18
238	flight	.62	.16	258	distinguish	.21	.30
239	astronaut	.62	.55	259	launch	.21	.50
240	expectation	.60	.55	260	modernize	.12	.27

ค่าเฉลี่ย $p = .58$ $r = .43$

ค่าความเชื่อมั่น = .94

ตาราง 4 คะแนนที่นิสิตสอบได้

ลำดับที่	คุณสมบัติและกิริยาวิเศษณ์	กิริยา	นาม	คะแนนรวม
1	57	55	83	195*
2	57	58	80	195*
3	54	49	89	192
4	53	54	84	191
5	53	57	79	189
6	48	47	83	188
7	49	55	82	186
8	52	50	84	186
9	56	53	76	185
10	56	51	78	185
11	55	45	84	184
12	52	50	79	181
13	54	49	77	180
14	50	46	84	180
15	48	49	82	179
16	56	51	71	178
17	54	51	72	178
18	50	50	77	177
19	52	47	78	177
20	57	48	71	176
21	56	41	79	176
22	52	41	80	173

ตาราง 4 (ต่อ)

ลำดับที่	คุณสมบัติและกริยาวิเศษณ์	กริยา	นาม	คะแนนรวม
23	51	49	72	172
24	47	48	77	172
25	51	41	79	171
26	43	54	74	171
27	53	51	67	171
28	54	45	72	171
29	49	48	74	171
30	48	47	75	170
31	47	48	73	168
32	52	47	69	168
33	41	40	76	167
34	47	47	73	167
35	47	39	70	166
36	44	48	73	165
37	45	50	70	165
38	40	51	72	163
39	44	39	79	162
40	47	47	67	161
41	40	44	77	161
42	42	47	70	160
43	45	48	67	160
44	50	46	63	159

ตาราง 4 (ต่อ)

ลำดับที่	คุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์	กริยา	นาม	คะแนนรวม
45	38	62	68	158
46	47	47	63	157
47	43	48	66	157
48	40	40	72	152
49	44	36	71	151
50	48	40	63	151
51	44	40	66	150
52	43	41	66	150
53	36	42	72	150
54	47	36	67	150
55	46	40	63	149
56	42	43	64	149
57	39	36	70	145
58	37	45	62	144
59	41	35	67	143
60	43	39	61	143
61	37	43	62	142
62	39	39	62	140
63	44	44	52	140
64	39	40	62	140
65	37	41	61	139
66	38	34	67	139

ตาราง 4 (ต่อ)

ลำดับที่	คุณสมบัติและกริยาวิเศษณ์	กริยา	นาม	คะแนนรวม
67	39	35	65	139
68	43	43	51	137
69	38	37	61	136
70	35	37	62	134
71	38	38	58	134
72	40	39	54	133
73	33	39	60	132
74	36	32	62	130
75	36	40	56	130
76	38	28	59	125
77	31	32	61	124
78	33	36	55	124
79	32	35	52	119
80	29	32	56	117
81	39	28	48	115
82	32	24	56	112
83	37	30	43	110
84	29	28	50	108
85	30	31	46	107
86	27	30	50	107
87	26	28	53	106

ตาราง 4 (ต่อ)

ลำดับที่	คุณสมบัติและกริยาวิเศษณ์	กริยา	นาม	คะแนนรวม
88	20	28	48	96
89	30	18	39	86
90	26	24	36	86

ผู้ที่ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มสูง ร้อยละ 75 ขึ้นไป คือตั้งแต่ 195 คะแนนขึ้นไป มี 2 คน คิดเป็นร้อยละ 2.22

ผู้ที่ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มปานกลาง ร้อยละ 75 - 25 คือตั้งแต่ 194 - 66 คะแนน มี 88 คน คิดเป็นร้อยละ 97.78

ผู้ที่ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มต่ำ คือตั้งแต่ร้อยละ 25 ลงมา ไม่มี

ภาคผนวก ข

Recognition Vocabulary Test I

132 items 1 hour

A. Choose a, b, c or d to explain or replace the underlined word or words. Only one item is correct for each sentence.

1. I don't know that Peter and Ann have broken their engagement.
 - a. promise to work
 - b. promise to pay back the money
 - c. promise to rent a house
 - d. promise to marry
2. Alice fainted and fell to the ground because of the heat.
 - a. became unconscious
 - b. felt frightened
 - c. felt hungry
 - d. became sick
3. Mary burst out laughing when John knew that she had told a lie.
 - a. stopped
 - b. continued
 - c. broke up
 - d. tried
4. We need a record-player to play the music at the picnic.
 - a. dictaphone
 - b. linguaphone
 - c. gramophone
 - d. earphone
5. That man was an enthusiastic person.
 - a. willing
 - b. exciting
 - c. surprising
 - d. boring
6. My sister accidentally broke a glass.
 - a. intently
 - b. carelessly
 - c. usually
 - d. unexpectedly
7. Mary watched that dancing girl with admiration.
 - a. wonder with delight
 - b. sadness with delight
 - c. hatred with sadness
 - d. intention with joy

8. That man is absolutely blind.
- a. slightly
 - b. pitifully
 - c. completely
 - d. seriously
9. He told the story deliberately.
- a. slowly and cautiously
 - b. slowly and amusingly
 - c. cheerfully and excitingly
 - d. pleasantly and lively
10. A plane crashed near the mountain because the engines did not work properly.
- a. landed
 - b. smashed
 - c. collided
 - d. passed
11. Have you got the design of your house ?
- a. plan
 - b. painting
 - c. size
 - d. shape
12. The room was illuminated with candles since the house was in the country where there was no electricity.
- a. burned
 - b. decorated
 - c. lit
 - d. shone
13. The receptionist would show you the room in the hotel.
- a. person whose duty is to look after the place.
 - b. person whose duty is to prepare food.
 - c. person whose duty is to receive guests.
 - d. person whose duty is to receive money.
14. There was an exhibition of Thai silverware last week.
- a. a sale
 - b. a hire-purchase
 - c. charity
 - d. a public show

23. Martin was sunbathing at the seaside.
- a. swimming in the sea b. sleeping in the sun
- c. lying in the sun d. playing on the sand
24. I went to the cinema to see a super film "The Honey Moon" last night.
- a. very good b. very amusing
- c. very exciting d. very romantic
25. The man cut his wrist while he was cutting wood.
- a. The joint between two parts of arm.
- b. The joint between two parts of the leg.
- c. The joint between the hand and the arm.
- d. The joint between the foot and the leg.
26. I get 1000 baht a month from my boss.
- a. employer b. employee
- c. company d. employment
27. Martin gasped when a dog stole his ice-cream from his hand.
- a. opened his mouth surprisingly
- b. breathed gently
- c. spoke angrily
- d. breathed violently
28. The weather in the north pole is horrible.
- a. cool b. pleasant
- c. unpleasant d. very cold
29. I have finished my work lately.
- a. long time ago b. not long ago
- c. in a few days d. after the usual time

30. I went to a marvellous film last night.
- a. an interesting
 - b. a wonderful
 - c. an amusing
 - d. a classical
31. He was obviously worried.
- a. always
 - b. usually
 - c. clearly
 - d. hardly
32. He could swim well after practising for a week.
- a. doing again and again
 - b. doing once a week
 - c. doing everyday
 - d. doing now and then
33. He had to go to a psychiatrist.
- a. doctor of children's disease
 - b. doctor of heart disease
 - c. doctor of mind disease
 - d. doctor of women's disease
34. The wedding reception would take place at a hotel.
- a. party
 - b. ceremony
 - c. congratulation
 - d. preparation
35. She felt sentimental when she read her old notebook.
- a. happy
 - b. sad
 - c. emotional
 - d. proud
36. She was a reporter of a newspaper.
- a. person who tells the events in a newspaper.
 - b. person who invents stories for a newspaper.
 - c. person who chooses stories for a newspaper.
 - d. person who manages the events for a newspaper.

37. Briefly after a shower, the sun shines out brightly.
- a. short fall of rain
 - b. heavy rain
 - c. spray of water
 - d. long period of rain
38. The Robinsons keep their suitcases and their things in the attic.
- a. a room under the roof
 - b. a room under the staircase
 - c. an underground room
 - d. a room behind the door
39. We will blink if the lights shine into our face.
- a. turn away our face
 - b. shut and open our eyes quickly
 - c. shut our eyes
 - d. get pain in our eyes
40. Please tighten the strings on your parcel before posting it.
- a. fasten firmly
 - b. fasten loosely
 - c. tie together
 - d. fix properly
41. The eggs were sorted according to sizes.
- a. separated
 - b. measured
 - c. weighed
 - d. sold
42. Mary and Janet were similar in shape.
- a. alike
 - b. different
 - c. the same
 - d. incomparable
43. The repairer will do his work in three days.
- a. a person who mends something.
 - b. a person who builds something.
 - c. a person who makes something.
 - d. a person who sells something.
44. Coal is carried from a mine by lorry.
- a. train
 - b. tram
 - c. sledge
 - d. truck

45. The fire-engines are ready to be-used in the dry season.

- a. policemen who put out a fire
- b. boyscouts who put out a fire
- c. machines for putting out a fire
- d. pipes for putting out a fire

46. He could not answer the question properly.

- a. politely
- b. immediately
- c. correctly
- d. directly

47. We sat on a settee reading newspapers.

- a. chair
- b. sofa
- c. long seat
- d. bed

48. We played squash last week.

- a. cards
- b. a kind of game
- c. a play
- d. a musical instrument

49. An enthusiast seldom speaks the truth.

- a. a man with strong interest
- b. a man with great power
- c. a man with love
- d. a man with sadness

50. Please put that note in the paper carrier.

- a. something that carries things.
- b. someone who carries paper.
- c. a box for old newspapers.
- d. a basket for waste paper.

51. The communists tried to disturb our country.

- a. attack people in
- b. kill people in
- c. be cruel to people in
- d. break the peace in

52. Her favourite necklace was a pearl one.
- a. most liked
 - b. most beautiful
 - c. most valuable
 - d. most expensive
53. He glanced at me.
- a. listened angrily
 - b. spoke angrily
 - c. looked quickly
 - d. looked seriously
54. A teacher should know how to handle children.
- a. punish
 - b. deal with
 - c. take care of
 - d. teach
55. That white hat fits you.
- a. is too small for you
 - b. is the right size for you
 - c. matches you
 - d. agrees with you
56. Martin would cross the channel by an air-ferry.
- a. a plane crossing a river
 - b. a plane from town to town
 - c. a plane around the world
 - d. a plane from state to state
57. He talked enthusiastically about his adventure.
- a. attentively
 - b. excitedly
 - c. unhappily
 - d. cheerfully
58. Martin took his suit to the dry-cleaner.
- a. a person who washes and irons clothes with machines.
 - b. a shop that cleans and dries clothes with machines.
 - c. a person who washes and dries clothes with special soap.
 - d. a person who washes clothes by chemical process.
59. The patient complained desperately about his health.
- a. hopelessly
 - b. hopefully
 - c. attentively
 - d. anxiously

60. Our things were carried along another conveyor to a truck.
- a. special passage for important persons
 - b. special porter carrying things at an airport
 - c. special passage for things only
 - d. special machine for moving things on
61. Those two girls often contradicted each other.
- a. agreed with
 - b. were opposed to
 - c. liked
 - d. hated
62. She calculated the time to finish her work.
- a. thought about
 - b. told
 - c. limited
 - d. needed
63. There is a collection of the King's paintings at the National Museum.
- a. a number
 - b. a part
 - c. a kind
 - d. a branch
64. Tom blushed when someone talked about his girl friend.
- a. became excited
 - b. became pale
 - c. became uneasy
 - d. became red-faced
65. Martin often carries heavy baggage on his journey.
- a. clothes
 - b. tents
 - c. luggage
 - d. suitcase
66. There was an article about the danger of plastic toys in the paper yesterday.
- a. a serious problem
 - b. a grammatical subject
 - c. a romantic novel
 - d. a complete writing

67. She failed the examination because of her carelessness.

- a. thoughtlessness
- b. foolishness
- c. laziness
- d. thoughtfulness

68. I will probably be in the library tomorrow.

- a. may be
- b. can be
- c. won't be
- d. will certainly be

69. The teacher thought I copied the homework from a friend.

It was awful that he believed so.

- a. wonderful
- b. bad
- c. helpless
- d. right

70. The train's whistle was a nuisance.

- a. something that causes trouble
- b. something that makes one happy
- c. something that makes a loud noise
- d. something that makes music

71. Liz made occasional visits to London.

- a. frequent
- b. regular
- c. irregular
- d. usual

72. The fuse must be refitted or we will be in darkness.

- a. repaired
- b. removed
- c. worked out
- d. filled in

73. A peculiar voice spoke from the mountain.

- a. strange
- b. loud
- c. low
- d. frightening

74. There were piles of books in his room.
- a. a large number
 - b. a few
 - c. groups
 - d. several shelves
75. They made the shaft very deep in order to find water under the ground.
- a. long small hole
 - b. big hole
 - c. shallow well
 - d. small pond
76. John was speechless when his father told him to sell his bicycle.
- a. unable to speak
 - b. unwilling to speak
 - c. lazy to speak
 - d. likely to speak
77. Jillian had a pretty vase of flowers on her desk.
- a. tray
 - b. bowl
 - c. vessel
 - d. pot
78. Mary hung her dresses in a new wardrobe.
- a. closet for clothes
 - b. carbinet
 - c. dressing-room
 - d. cupboard
79. Look! That must be the light reflection from a mirror.
- a. strong light
 - b. returning light
 - c. straight light
 - d. flashed light
80. Mary had a suspicion that her room-mate was dishonest.
- a. an evidence
 - b. a belief
 - c. a reason
 - d. an information
81. The man's eyes were shining with enthusiasm.
- a. eagerness
 - b. love
 - c. hope
 - d. pleasure

82. He gazed at me with surprise.
- a. looked for a minute
 - b. looked long and steadily
 - c. shouted
 - d. greeted
83. David took his sister to the waxworks show.
- a. things made of wood
 - b. things made of wax
 - c. things coming from bees
 - d. things that can be melted
84. The man went away mysteriously.
- a. secretly
 - b. rapidly
 - c. slowly
 - d. angrily
85. Coal was put in the tubs and carried up from the mine.
- a. deep baskets
 - b. wide buckets
 - c. small tins
 - d. small trucks
86. Tom was unlucky, he broke his left arm.
- a. having bad fortune
 - b. having good fortune
 - c. working hard
 - d. playing merrily
87. She was unsuccessful in her work.
- a. having some problems
 - b. having undesirable result
 - c. having surprising result
 - d. working badly
88. I don't want the unlit candle.
- a. unburning
 - b. unbroken
 - c. broken
 - d. lighted

B. Choose a, b, c or d to complete the blank. Only one item is correct for each sentence.

89. At the airport, the suitcases were.....from the plane.

- | | |
|--------------|-------------|
| a. picked up | b. unloaded |
| c. taken out | d. emptied |

90. When Martin went to work, he often carried his papers in his..... .

- | | |
|-------------|--------------|
| a. suitcase | b. briefcase |
| c. bookcase | d. cupboard |

91. A is a person who sells flowers.

- | | |
|-------------|------------|
| a. gardener | b. chemist |
| c. typist | d. florist |

92. At the royal reception every body is dressed

- | | |
|---------------|---------------|
| a. informally | b. personally |
| c. formally | d. normally |

93. My brother could learn to speak English in a short time.

He is a boy.

- | | |
|-----------|---------|
| a. stupid | b. poor |
| c. slow | d. keen |

94. They worked because of the low wages.

- | | |
|----------------|--------------|
| a. carefully | b. eagerly |
| c. reluctantly | d. willingly |

95. That often sells his goods at a low price.

- | | |
|-------------|---------------|
| a. adviser | b. advertiser |
| c. customer | d. salesman |

96. The dentist said we could use any kind of when we brushed our teeth.
- | | |
|---------------|-----------|
| a. medicine | b. powder |
| c. toothpaste | d. soap |
97. Mary used to search for Martin on the top of the mountain.
- | | |
|---------------|---------------|
| a. sunglasses | b. microscope |
| c. television | d. binoculars |
98. They were tired while walking up the
- | | |
|----------|----------|
| a. wall | b. cliff |
| c. plain | d. slope |
99. The workers felt because they had no freedom.
- | | |
|---------------|------------|
| a. rebellious | b. guilty |
| c. lively | d. certain |
100. We use a to play tennis with.
- | | |
|------------|-----------|
| a. rocket | b. packet |
| c. cricket | d. racket |
101. She was her clothes in a suitcase.
- | | |
|------------|---------------|
| a. packing | b. picking |
| c. filling | d. containing |
102. The man who controls a plane is called
- | | |
|----------------|---------------------|
| a. a chauffeur | b. a pilot |
| c. a director | d. an engine-driver |
103. He took his dirty **clothes** to be washed at a
- | | |
|----------------|------------|
| a. launderette | b. drapery |
| c. dishwasher | d. grocery |

104. We usually stick an envelope with
- | | |
|-----------|-----------|
| a. flour | b. powder |
| c. rubber | d. glue |
105. Mary was teaching in a university.
- | | |
|-----------------|------------------|
| a. an examiner | b. an instructor |
| c. an inspector | d. a janitor |
106. An elephant is a living animal that offers great labour to man.
- | | |
|----------|-----------|
| a. huge | b. heavy |
| c. cruel | d. coward |
107. I have made by telephone about the plane to Chiangmai.
- | | |
|-------------------|----------------|
| a. an appointment | b. a plan |
| c. an inquiry | d. a timetable |
108. He his appointment with his friend because he had to work during the holiday.
- | | |
|--------------|-------------|
| a. cancelled | b. shared |
| c. began | d. prepared |
109. This is a very machine; I cannot use it.
- | | |
|----------------|---------------|
| a. simple | b. convenient |
| c. complicated | d. easy |
110. The at that petrol pump always offers good service when we want to fill up our car.
- | | |
|--------------|----------------|
| a. attendant | b. electrician |
| c. servant | d. customer |
111. You should snakes while walking on grass.
- | | |
|---------------|--------------|
| a. look at | b. look for |
| c. drive away | d. beware of |

112. She got a of flowers from her boy friend.
- a. tie
 - b. packet
 - c. group
 - d. bunch
113. A postman goes from house to house to letters.
- a. deliver
 - b. post
 - c. send
 - d. receive
114. The news that the royal family will visit our town has caused
.....
- a. damage
 - b. failure
 - c. excitement
 - d. fear
115. His shirt and trousers were always neatly.
- a. washed
 - b. ironed
 - c. worn
 - d. dried
116. That is the man who gave me driving daily when I took
lessons.
- a. book
 - b. instruction
 - c. programme
 - d. car
117. Martin waited for the bus because he was already late for
work.
- a. hopefully
 - b. successfully
 - c. joyly
 - d. impatiently
118. You are not allowed to drive a car unless you have a
- a. certificate
 - b. bill
 - c. licence
 - d. receipt

119. That man wore so thick that his mouth could hardly be seen.
- a. a moustache b. a turban
- c. a beard d. hair
120. He could play several pieces of instruments.
- a. scientific b. musical
- c. medical d. musician's
121. She had a strong to getting up late.
- a. objection b. desire
- c. feeling d. purpose
122. Tom did not want to go to school, so he that he was sick.
- a. showed b. told
- c. pretended d. tried
123. Historical objects of all kinds are kept and shown at a
- a. museum b. library
- c. stadium d. gymnasium
124. We play badminton with a
- a. balloon b. badminton ball
- c. shuttlecock d. feather
125. After returning from a journey, Mary her suitcase.
- a. packed b. filled
- c. unpacked d. refilled
126. They will celebrate their fifth wedding tomorrow.
- a. anniversary b. yearly
- c. years d. decades

127. Iron is a very strong
- | | |
|----------|---------------|
| a. metal | b. instrument |
| c. steel | d. weapon |
128. The of his shirt were too long.
- | | |
|--------------------------|------------|
| a. arms | b. hands |
| c. coverings of the arms | d. sleeves |
129. I wanted to my skirt; it was too tight.
- | | |
|------------|-------------|
| a. tighten | b. slacken |
| c. shorten | d. lengthen |
130. A motorcycle is a kind of
- | | |
|------------|-------------------|
| a. machine | b. transportation |
| c. vehicle | d. car |
131. The farmer his truck with hay.
- | | |
|--------------|-----------|
| a. loaded | b. full |
| c. contained | d. packed |
132. His action his thoughts.
- | | |
|-----------|--------------|
| a. wanted | b. reminded |
| c. gave | d. reflected |

Recognition Vocabulary Test II

128 items 1 hour

A. Choose a, b, c or d to explain or replace the underlined word or words. Only one item is correct for each sentence.

133. He took an observation of the insect life.

- | | |
|-------------|---------------|
| a. a notice | b. a look |
| c. a test | d. a question |

134. The girl whispered something in her mother's ear.

- | | |
|-----------------|------------------|
| a. spoke loudly | b. spoke quietly |
| c. looked at | d. put gently |

135. Some people could recall their past experiences well.

- | | |
|---------------|---------------|
| a. call again | b. remember |
| c. revise | d. tell again |

136. The annual celebration of the temple makes a lot of money.

- | | |
|-------------|------------|
| a. weekly | b. monthly |
| c. frequent | d. yearly |

137. He went to an unforgettable party last night.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| a. that cannot be forgotten | b. that cannot be remembered |
| c. that cannot remind | d. that is unbelievable |

138. The English children had to remember some sonnets.

- | | |
|--------------------|--------------------|
| a. lines of a poem | b. religious songs |
| c. a kind of poem | d. religious poems |

139. A building will be constructed soon.

- | | |
|--------------|----------------|
| a. destroyed | b. planned |
| c. built | d. broken down |

140. London was devastated by fire in 1666.
- | | |
|-------------|----------------|
| a. spoiled | b. destroyed |
| c. attacked | d. pulled down |
141. My teacher misunderstood my intention.
- | | |
|-----------------------|------------------|
| a. encouraged | b. supported |
| c. understood wrongly | d. thought about |
142. The girl was unwilling to work at night.
- | | |
|---------------|------------|
| a. proud | b. eager |
| c. displeased | d. anxious |
143. The mouse made a squeak when it was caught.
- | | |
|----------------|--------------|
| a. sharp sound | b. low sound |
| c. fight | d. struggle |
144. They had a big luncheon at a famous restaurant.
- | | |
|----------------|----------|
| a. celebration | b. party |
| c. service | d. meal |
145. She had good recollection in spite of her old age.
- | | |
|------------|-----------|
| a. memory | b. sight |
| c. hearing | d. health |
146. The purpose of this course is to train teachers of English for secondary schools in Thailand.
- | | |
|---------------|-------------------|
| a. aim | b. suggestion |
| c. importance | d. subject-matter |
147. The air over the sea has more moisture.
- | | |
|------------|-----------|
| a. wetness | b. water |
| c. salt | d. weight |

148. Bob is an actor who is gifted.
a. has natural ability b. is well-trained
c. is well-known d. is very rich
149. He greatly sympathized with the poor people.
a. helped b. looked after
c. felt pity d. protected
150. He attempted to climb that high mountain.
a. wanted b. used
c. decided d. tried
151. He flung himself in a chair.
a. sat down gently b. sat down angrily
c. sat down violently d. sat down loudly
152. Mary did not hear me; she was concentrating on her homework.
a. finding the answer to b. solving the problem in
c. paying attention to d. preparing to do
153. It was preferable to turn off the fan when the weather was getting cold.
a. better b. impossible
c. worse d. possible
154. We heard the echo of a gun fire.
a. loud noise b. returning sound
c. shot d. burst
155. When his son did something wrong, he exploded with anger.
a. was filled b. burst suddenly
c. was covered d. shook

156. My brother was ambitious to study in a university.
- a. planning
 - b. thinking
 - c. showing strong desire
 - d. interested
157. One who applied for the manager position had to take psychological test.
- a. visual
 - b. mental
 - c. physical
 - d. figural
158. The toys in that shop fascinated children.
- a. frightened
 - b. attracted
 - c. hurt
 - d. sent away
159. When he wanted the driver to stop the taxi he tapped the window.
- a. shouted through
 - b. knocked at
 - c. made a signal through
 - d. suddenly opened
160. Children understood concrete things more easily.
- a. imaginary
 - b. ideal
 - c. real
 - d. pure
161. I do not like to see my mother's displeasure.
- a. sickness
 - b. worry
 - c. unhappiness
 - d. poverty
162. His clothes are always in confusion.
- a. a tidy state
 - b. a mixing state
 - c. a correct place
 - d. a certain place
163. They proceeded to talk about politics.
- a. stopped
 - b. continued
 - c. wanted
 - d. began

164. Peter was determined to study education.
- a. thought
 - b. prepared
 - c. hoped
 - d. decided
165. He was always punctual.
- a. too early
 - b. very hurried
 - c. at the exact time
 - d. very late
166. My friend was unfortunate; she was robbed this morning.
- a. unhappy
 - b. unlucky
 - c. angry
 - d. nervous
167. There were several twists in this road.
- a. curves
 - b. traffic signs
 - c. hills
 - d. bridges
168. Colourful food is not usually nice.
- a. beautiful
 - b. fresh
 - c. no-colour
 - d. many-colour
169. It was my sister's ambition to go abroad.
- a. happiness
 - b. eagerness
 - c. strong desire
 - d. pleasure
170. George will spin a coin to decide who will start the game.
- a. throw it to see which side is up
 - b. turn left and right
 - c. shake violently
 - d. turn upside down
171. She worked by herself with confidence.
- a. good temper
 - b. willingness
 - c. sureness
 - d. pleasure

172. Janet was pleased with her husband's promotion.
- a. getting higher position b. getting a reward
 - c. improving his work d. working hard
173. The building was originally small.
- a. in the beginning b. at last
 - c. normally d. certainly
174. Mrs. Robinson was worried about her son's disappearance.
- a. bad manner b. being out of sight
 - c. being away from school d. becoming thinner
175. Martin was embarrassed when he took his clothes off for the medical examination.
- a. feeling uncomfortable b. feeling safe
 - c. feeling sure d. feeling displeased
176. The average time to study for a B.Ed. degree is four years.
- a. longest b. shortest
 - c. usual d. certain
177. The cards must be retained in the card box.
- a. kept b. placed
 - c. laid d. handed
178. The investigator wanted to study how a dog makes the barking sound.
- a. professor of biology b. person who examines
 - c. biologist d. person who is examined
179. That jeweller was robbed last night.
- a. one who buys gold b. one who watches gold shop
 - c. one who sells gems d. one who sells silver

180. Only one small hammer could not demolish a building.

- | | |
|------------|--------------|
| a. build | b. pull down |
| c. make up | d. support |

181. Tom wanted to be a psychologist.

- a. an expert in children's minds.
- b. an expert in mind and its process
- c. a student who studies psychology
- d. a person who is interested in psychology

182. He was reluctant to continue the journey.

- | | |
|------------|------------|
| a. willing | b. uneager |
| c. pleased | d. asked |

183. That shop often exhibits different sorts of goods.

- | | |
|----------|---------------|
| a. sells | b. advertises |
| c. makes | d. shows |

184. Martin sailed single-handed to the island.

- | | |
|-----------------|--------------------|
| a. with one oar | b. with one engine |
| c. in one boat | d. by himself |

185. John was appointed for the position of manager.

- | | |
|-----------|-----------|
| a. voted | b. chosen |
| c. called | d. put |

186. That monument has been erected for several years.

- | | |
|----------------|-------------|
| a. pulled down | b. built |
| c. deserted | d. occupied |

187. They transmitted their characteristics to their children.

- | | |
|--------------|-----------|
| a. passed on | b. gave |
| c. put | d. handed |

188. The murderer will be executed tomorrow.

- | | |
|---------------|-----------------|
| a. imprisoned | b. put to death |
| c. arrested | d. judged |

189. The boy hurled his shoes angrily because they hurt his feet.

- | | |
|--------------|--------------------|
| a. gave away | b. threw violently |
| c. took off | d. took away |

190. He would go to a surgery to ask for advice about his health.

- | | |
|----------------------|------------------------|
| a. a doctor's office | b. an advisor's office |
| c. a hospital | d. a drugstore |

191. Children like to go to a circus.

- a. the performance of animals
- b. the performance of elephants
- c. monkeys' performance of clever tricks
- d. men's performance of sports events

192. I wanted the book you recommended yesterday.

- | | |
|--------------|------------|
| a. suggested | b. admired |
| c. borrowed | d. bought |

193. A child who is not loved will be aggressive.

- | | |
|----------------|-----------|
| a. naughty | b. lonely |
| c. quarrelsome | d. solemn |

194. She answered the question promptly.

- | | |
|----------------|--------------|
| a. slowly | b. suddenly |
| c. incorrectly | d. correctly |

195. He had a prejudice for all weak students.

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| a. reasonable preference | b. unreasonable like or dislike |
| c. believable justice | d. heartedly kindness |

204. The football bounced over the fence.
- a. floated
 - b. flew
 - c. sprang
 - d. rolled
205. His face was red with embarrassment..
- a. anger
 - b. delight
 - c. uneasiness
 - d. pleasure
206. The new equipment will be installed next month.
- a. bought
 - b. sold
 - c. put in
 - d. designed
207. The cook stuffed the chicken with fried rice.
- a. cooked
 - b. decorated
 - c. covered
 - d. filled
208. If you register the card corretly, the machine will give you the amount of money you want.
- a. write
 - b. tell
 - c. choose
 - d. check
209. There has been a public agitation for the high price of goods.
- a. dicussing to blame
 - b. talking to cause a change
 - c. meeting to stop
 - d. examining to change
210. Men are easily flattered by women.
- a. praised sincerely
 - b. loved sincerely
 - c. praised insincerely
 - d. controlled strictly
211. The letter has been misdirected.
- a. put the wrong address on
 - b. lost in the mailbag
 - c. sent to the wrong place
 - d. sent to the wrong person

212. We will feel happy when we can get an obstacle out of our life.
- a. anything that gets into one's way
 - b. anything that makes one angry
 - c. anything that causes death
 - d. anything that leads one in the wrong way
213. The old man did not smoke himself and he was so intolerant that he allowed no one in the house to smoke.
- a. unable to stand
 - b. unwilling
 - c. displeased
 - d. unhappy
214. Soldiers used cannons in the wars in those days.
- a. heavy hand guns
 - b. large guns
 - c. large bullets
 - d. large balls of lead
215. A goose and a swan are sufficiently different.
- a. rather
 - b. enough
 - c. entirely
 - d. almost
216. His career was involved in the illegal trade.
- a. had nothing to do with
 - b. was composed of
 - c. was mixed up with
 - d. depended on
217. He has detected a strange smell in the kitchen.
- a. examined
 - b. discovered
 - c. recognized
 - d. noticed
218. Everything was returned in good condition.
- a. situation
 - b. state
 - c. shape
 - d. care

219. Robinson is a blunt man.

- a. rather stupid
- b. rather clever
- c. quite clever
- d. very stupid

220. Some big banks used cash dispensers.

- a. machines to pay out money
- b. machines to count money
- c. machines to keep money
- d. machines to collect money

221. The branch of a tree fell into the pond and agitated the surface of the water.

- a. covered
- b. touched
- c. knocked
- d. shook

222. Some elderly men don't like an excitable person.

- a. easily angry
- b. easily changed
- c. easily roused
- d. easily frightened

B. Choose a, b, c or d to complete the blank. Only one item is correct for each sentence.

223. He was to tell his friends about his failure, so he said nothing.

- a. clever
- b. ashamed
- c. sure
- d. eager

224. A person whose business is to get information about crimes is called

- a. a secret soldier
- b. an international policeman
- c. a detective
- d. a wrong-doer

225. We were glad to work among people, though we got low wages.
- a. sympathetic
 - b. unsympathetic
 - c. jealous
 - d. cruel
226. A person who commits a crime is called a
- a. trial
 - b. criminal
 - c. burglar
 - d. thief
227. They had about the place to build a bird house and they could not agree.
- a. a speech
 - b. an advice
 - c. a lecture
 - d. an argument
228. He earns his life as a lawyer. He was lawyer.
- a. a professional
 - b. an amateur
 - c. a typical
 - d. a temporary
229. My parents me for my success in studying in spite of the housework.
- a. blame
 - b. admire
 - c. dislike
 - d. scold
230. There are six people in my family two nieces.
- a. and
 - b. without
 - c. adding
 - d. including
231. A person who often disturbs others is called
- a. an adviser
 - b. a dictator
 - c. an agitator
 - d. a helper
232. He showed his with the poor, and wanted to help them.
- a. sympathy
 - b. power
 - c. cruelty
 - d. honesty

233. It was that he was not hurt in the accident.

- | | |
|----------------|--------------|
| a. difficult | b. fortunate |
| c. unfortunate | d. cruel |

234. Mr. Smith had a wife who was fond of speaking with her neighbours.

- | | |
|-----------|--------------|
| a. quiet | b. talkative |
| c. solemn | d. loud |

235. He could not wait for the news from Bangkok because of his

- | | |
|----------------|-------------|
| a. impatience | b. patience |
| c. willingness | d. laziness |

236. I would like to have some drink during the of the play.

- | | |
|-------------|--------------|
| a. stop | b. sections |
| c. interval | d. two parts |

237. The boy has been by his aunt since his parents died.

- | | |
|---------------|--------------|
| a. brought up | b. looked at |
| c. fed | d. watched |

238. A in a French aeroplane is sometimes unsafe.

- | | |
|-----------|---------|
| a. flight | b. fly |
| c. drive | d. lift |

239. travelled in the space in a rocket.

- | | |
|-----------------|------------------|
| a. A pilot | b. A parachutist |
| c. An astronaut | d. An airman |

240. Very often the of the parents about their children is very high.

- | | |
|-------------|----------------|
| a. desire | b. need |
| c. prospect | d. expectation |

241. He was a officer. He had several soldiers under him.
- | | |
|-------------|---------------|
| a. high | b. better |
| c. superior | d. lower rank |
242. Tom was in London.
- | | |
|-------------|--------------|
| a. studied | b. learned |
| c. educated | d. practised |
243. The teacher is for the children's safety at school.
- | | |
|----------------|--------------|
| a. responsible | b. trained |
| c. asked | d. respected |
244. Don't believe him; he is a who will help the enemies.
- | | |
|-------------|------------|
| a. thief | b. traitor |
| c. prisoner | d. pedlar |
245. The shops their goods in the shop windows.
- | | |
|------------|----------|
| a. sell | b. store |
| c. display | d. buy |
246. They with each other about the plan for future, and they could not agree until now.
- | | |
|--------------|---------------|
| a. promised | b. argued |
| c. got along | d. interfered |
247. Martha often things and she could not remember them.
- | | |
|----------------|--------------|
| a. mislaid | b. misplaced |
| c. misdirected | d. misused |
248. That dangerous animal was so that it could not be seen.
- | | |
|-----------|--------------|
| a. strong | b. dangerous |
| c. tiny | d. quick |

249. There were of people in the market place in the morning.
- a. blocks
 - b. herds
 - c. heaps
 - d. masses
250. She neither said "yes" nor "no". She was
- a. for
 - b. against
 - c. neutral
 - d. central
251. The examination was a test to discover our power of mind.
- a. physical
 - b. mental
 - c. visual
 - d. figural
252. The baby was too to be alive.
- a. thin
 - b. strong
 - c. delicate
 - d. small
253. John felt to know that he had less experience than his brother.
- a. happy
 - b. inferior
 - c. eager
 - d. hopeful
254. We will go to the evening of the play.
- a. time
 - b. period
 - c. performance
 - d. set
255. is a person whose work deals with newspaper.
- a. A typist
 - b. A novelist
 - c. A journalist
 - d. An artist
256. Small stones were at the bottom of the stream because the water is clear.
- a. clean
 - b. clear
 - c. distinct
 - d. vague

257. He was given a reward for his to the King and the Queen.

- | | |
|------------|-------------|
| a. loyalty | b. loyalist |
| c. brave | d. work |

258. It is too difficult to those twins because they look very alike.

- | | |
|----------------|-----------|
| a. distinguish | b. see |
| c. separate | d. divide |

259. The new ship that has just been finished will be tomorrow.

- | | |
|------------|-------------|
| a. opened | b. launched |
| c. set out | d. used |

260. The manager has the bank so that it could serve the public at any time.

- | | |
|---------------|--------------|
| a. modernized | b. opened |
| c. closed | d. enlarged. |